



Electronic 7 Day Programmable Room Thermostat

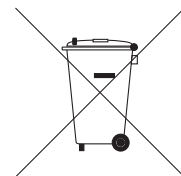
TP7000 Range

**For a large print version of these instructions
please call Marketing on 0845 121 7400.**



Certification Mark

This product complies with the following EC Directives:
Electro-Magnetic Compatibility Directive.
(EMC) (2004/108/EC)
Low Voltage Directive.
(LVD) (2006/95/EC)



Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures, and other printed material. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

Thank you for buying a Danfoss product

GB

Merci d'avoir choisi les produits Danfoss

F

Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Danfoss Produkt entschieden haben

D

Gracias por adquirir productos Danfoss

ES

Tak fordi du købte et Danfoss produkt

DK

Bedankt dat u een Danfoss product heeft gekocht

NL

Grazie per aver acquistato un prodotto Danfoss

I

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Danfoss προϊόντος

GR

Dziękujemy za zakup produktu Danfoss

PL

Dėkojame, kad perkate Danfoss Produktus

LT

Děkujeme Vám za nákup výrobku firmy Danfoss

CZ

Zahvaljujemo na kupovini Danfoss proizvoda

HR

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Danfoss

RO

User Instructions

TP7000 Range

Electronic Programmable Room Thermostat

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



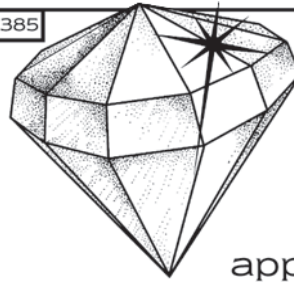
Index

1.0	User Instructions	5
1.1	Your programmable room thermostat	6
1.2	Preset programmes.....	6
1.3	Before you start	6
1.4	Display preferences.....	6
1.5	Setting the clock and day	7
1.6	Setting the OSC period.....	7
1.7	Accepting the preset programme	7
1.8	Before you change the preset programme	8
1.81	Programming in 7-day mode	8
1.82	Programming in 5/2 day mode.....	9
2.0	Advanced	10
2.1	To convert to thermostat mode	10
2.2	To programme holiday mode.....	10
2.3	User overrides	11
2.4	Changing batteries.....	11

TACMA

THE ASSOCIATION
OF CONTROLS
MANUFACTURERS

11385



Crystal Mark

Clarity
approved by
Plain English Campaign

What is a programmable room thermostat?

... an explanation for householders

A programmable room thermostat is both a programmer and a room thermostat. A programmer allows you to set 'On' and 'Off' time periods to suit your own lifestyle. A room thermostat works by sensing the air temperature, switching on the heating when the air temperature falls below the thermostat setting, and switching it off once this set temperature has been reached.

So, a programmable room thermostat lets you choose what times you want the heating to be on, and what temperature it should reach while it is on. It will allow you to select different temperatures in your home at different times of the day (and days of the week) to meet your particular needs.

Turning a programmable room thermostat to a higher setting will not make the room heat up any faster. How quickly the room heats up depends on the design of the heating system, for example, the size of boiler and radiators.

Neither does the setting affect how quickly the room cools down. Turning a programmable room thermostat to a lower setting will result in the room being controlled at a lower temperature, and saves energy.

The way to set and use your programmable room thermostat is to find the lowest temperature settings that you are comfortable with at the different times you have chosen, and then leave it alone to do its job. The best way to do this is to set low temperatures first, say 18°C, and then turn them up by one degree each day until you are comfortable with the temperatures. You won't have to adjust the thermostat further. Any adjustments above these settings will waste energy and cost you more money.

If your heating system is a boiler with radiators, there will usually be only one programmable room thermostat to control the whole house. But you can have different temperatures in individual rooms by installing thermostatic radiator valves (TRVs) on individual radiators. If you don't have TRVs, you should choose a temperature that is reasonable for the whole house. If you do have TRVs, you can choose a slightly higher setting to make sure that even the coldest room is comfortable, then prevent any overheating in other rooms by adjusting the TRVs.

The time on the programmer must be correct. Some types have to be adjusted in spring and autumn at the changes between Greenwich Mean Time and British Summer Time.

You may be able to temporarily adjust the heating programme, for example, 'Override', 'Advance' or 'Boost'. These are explained in the manufacturer's instructions.

Programmable room thermostats need a free flow of air to sense the temperature, so they must not be covered by curtains or blocked by furniture. Nearby electric fires, televisions, wall or table lamps may prevent the thermostat from working properly.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.0 User Instructions

1.1 Your programmable room thermostat

The TP7000 allows you to programme up to 6 different time and temperature settings for each day of the week, providing complete flexibility. It provides several energy saving features and features several useful user overrides, including a 99 day holiday mode.

GB

1.2 Preset Programmes

F

Your TP7000 comes ready programmed with a set of operating times and temperatures which often suit most people.

D

<i>Weekdays (Mon-Fri)</i>		
<i>Event</i>	<i>Time</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Weekend (Sat-Sun)

<i>Event</i>	<i>Time</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

ES

DK

NL

I

GR

PL

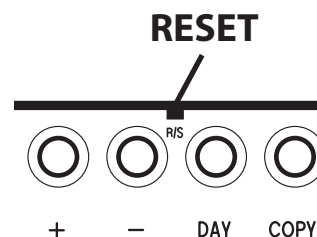
LT

If you want, you can change any of these settings by following the instructions on pages 8-9. First follow the steps on pages 6-7 to set your display preferences and the correct time and date.

1.3 Before you start

CZ

Open the flap on the front of your programmer. Using a non-metallic object, press the recessed RESET button, until you hear a click and the display goes blank.



HR

RO

1.4 Display Preferences

Temperature display (°C or °F)

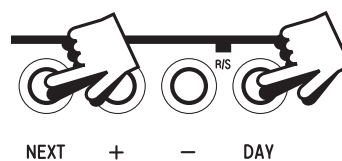
Press and hold **DAY & COPY** (for 2-3 seconds) until display changes.



Clock display (12 or 24 hr)

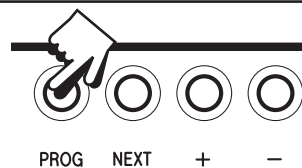
Press and hold **NEXT & DAY** (for 2-3 seconds) until display change.

(AM or PM will appear in 12 hr mode)

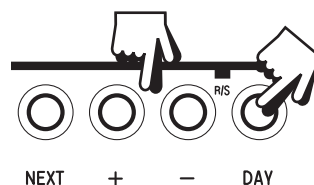


1.5 Setting the Clock & Day

Press **PROG** to begin programming.



DAY - Press **DAY** until correct day is shown (1=Monday, 2=Tuesday etc).



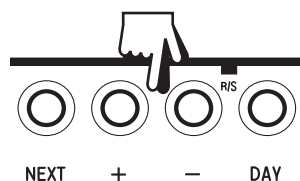
TIME - Press **+** and **-** to change time (press and hold to change in 10 min increments).

1.6 Setting the OSC Period, if enabled

This display will ONLY appear if the OSC function has been enabled by your installer.



Use the **+** or **-** buttons to select the OSC period. The choices are 0:30 (30 mins), 1:00 (1 hr), 1:30 and 2:00.



The recommended setting is 0:30. If set to 0:00 the function is disabled.

1.7 Accepting the preset programmes

If you are happy to use the preset programmes on page 6, you don't need to do anything else. To accept these settings just close the front cover and after 2 minutes the pre-settings will automatically be accepted.

The unit is now in **RUN mode** (colon flashes in display) and the heating will operate according to the preset programmes.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

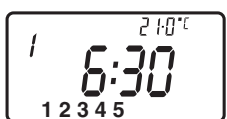
RO

1.8 Before you change the preset programmes

Your installer will have set your unit to operate in either **7-day mode** or **5/2 day mode**. To tell which mode your unit is set press **PROG** until Event 1 flashes in the display.



This unit is in **7-day mode** and you can programme different settings for each day of the week (see page 8-9).



This unit is in **5/2 day mode** and you can enter one of set of programmes for weekdays and another set for weekends (see page 91).

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

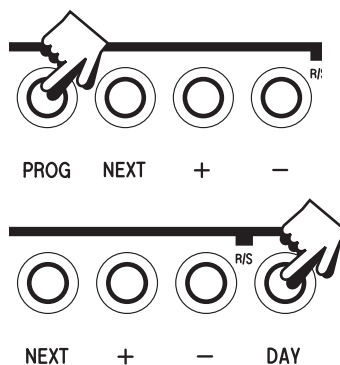
HR

RO

1.81 Programming in 7-day mode

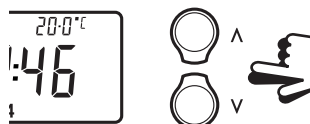
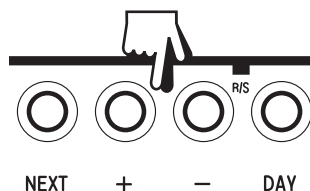
(separate programmes for each day of the week)

- a) Press **PROG** until Event 1 flashes, then press **DAY** to move from current day to Day 1.

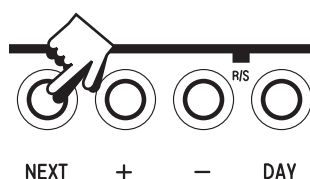


- b) Amend the time and temperature as follows:

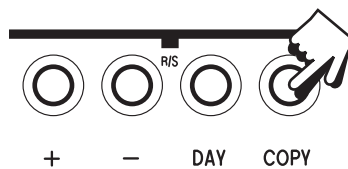
- Use **+** and **-** buttons to alter time (press and hold to change in 10 min increments).
- Use **▲** and **▼** buttons to alter temperature in 0.5°C (1°F) steps.
- Press **NEXT** to advance to next Event.
- Repeat steps i,ii & iii above for Events 2, 3, 4, 5 & 6.



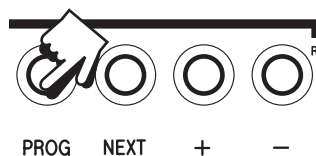
- c) When all 6 events are correct, press **DAY** to programme events for Day 2.



(If you wish to repeat the previous day's programme simply press **COPY**).



- d) Repeat steps b and c above to programme (or **COPY**) events for Days 3, 4, 5, 6 & 7.



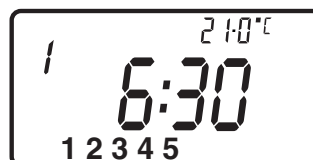
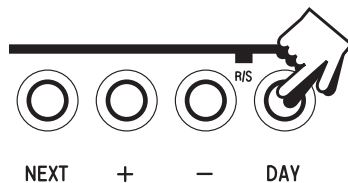
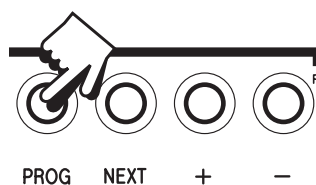
Returning to RUN Mode – press **PROG** until colon flashes in display.



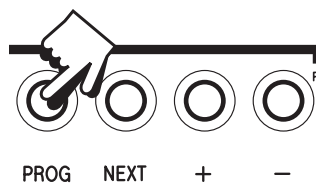
1.82 Programming in 5/2 day mode

(one set of programmes for weekdays, another for weekends)

- Press **PROG** until Event 1 flashes, then press **DAY** until display shows Day 1-5.
- Follow steps b and c on page 8-9 to programme times and temperatures for weekdays.
- Press **DAY** to programme events for weekend (Day 6-7) or press **COPY** to repeat weekday programme.



Returning to RUN Mode – press **PROG** until colon flashes in display.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Advanced

2.1 To convert to Thermostat mode

The TP7000 can be converted to control at a constant user selected temperature, instead of following the set programme.

Press and hold ▲ and ▼ together until display changes to colon blinking & default temperature (8°C).



Press ▲ or ▼ to alter temperature as required.



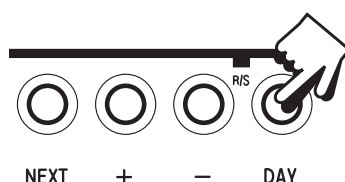
NOTE: unit will remain in thermostat mode until the ▲ and ▼ buttons are pressed together again.

2.2 To programme Holiday Mode

(whilst in Thermostat Mode)

The TP7000 can control at a constant low temperature while you are away on holiday, returning to your programmed settings after a specified number of days (maximum 99 days).

(If not already in Thermostat Mode, press and hold ▲ and ▼ together until display changes to colon blinking and 8°C).

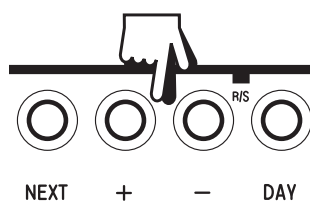


Press **DAY** (display will show a suitcase and :00).

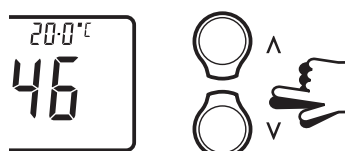


Press + and - to enter number of days of holiday (max. 99).

Use ▲ and ▼ buttons to alter the constant temperature, if required.



When selected number of days have elapsed, the unit will return to normal, controlling according to your set programmes.



NOTE: Press ▲ and ▼ buttons together to exit holiday mode if necessary.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

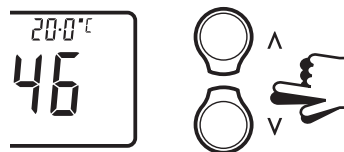
HR

RO

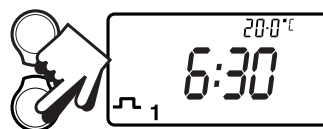
2.3 User Overrides

Sometimes you may need to change the way you use your heating temporarily, i.e. due to unusually cold or warm weather. The TP7000 has several user overrides, which can be selected **without affecting the set programmes**.

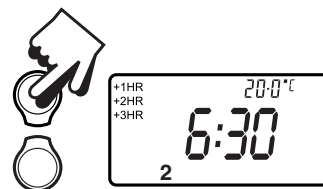
- ❑ To temporarily increase or decrease the programmed temperature.
 - press ▲ or ▼ to select the desired temperature.



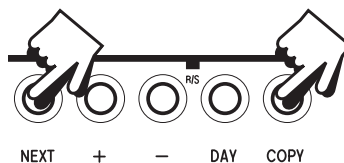
- ❑ Extend Event 1 (i.e. 06.30 20°C) to last all day (so that heating remains on at a constant temperature all day).
 - press button once as shown.



- ❑ To extend the current set temperature by 1, 2 or 3 hours.
 - press button once for 1 extra hour, twice for 2 extra hours, 3 times for 3 extra hours, and press 4 times to remove override.



- ❑ To alter main LCD display to show either time or actual room temperature.
 - press **NEXT & COPY together**.



2.4 Changing Batteries (not TP7000M)

Batteries will last in excess of two years. Low battery indicator will flash on the LCD display. The user has 15 days in which to replace the batteries with high quality alkaline cells.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Instructions d'utilisateur

Série TP7000

Thermostats d'ambiance programmable

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Index

1.0	Instructions d'utilisateur	13
1.1	Votre thermostat d'ambiance programmable.....	13
1.2	Programmes Prédéfinis.....	13
1.3	Avant de commencer.....	13
1.4	Préférences d'affichage.....	13
1.5	Régler l'Heure et le Jour.....	14
1.6	Régler la Période OSC, si activée.....	14
1.7	Accepter les programmes prédéfinis.....	14
1.8	Avant de modifier les programmes prédéfinis.....	15
1.81	Mode 7 jours.....	15
1.82	Mode 5/2 jours.....	16
2.0	Informations Avancées	17
2.1	Pour passer en mode Thermostat.....	17
2.2	Pour programmer le Mode Vacances.....	17
2.3	Dérogations utilisateurs.....	18
2.4	Changer les Piles (pas sur le TP7000M).....	18

1.0 Informations de base

1.1 Votre thermostat d'ambiance programmable

Le TP7000 vous permet de programmer jusqu'à 6 heures et températures différentes pour chaque jour de la semaine, offrant une flexibilité totale. Il intègre plusieurs fonctions d'économie d'énergie ainsi que plusieurs fonctions prioritaires très utiles pour l'utilisateur, dont un mode vacances de 99 jours.

1.2 Programmes Prédéfinis

Votre TP7000 est livré préalablement programmé avec une série d'heures et de températures de fonctionnement qui conviennent généralement à la plupart des utilisateurs.

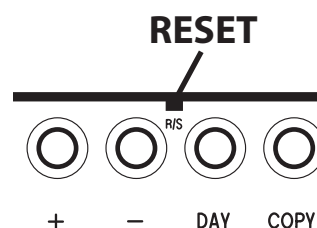
Jour de semaine (Lun-Ven)		
Période	L'heure	Temp °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Week-end (Sam-Dim)		
Période	L'heure	Temp °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Si vous souhaitez modifier l'un de ces réglages, il vous suffit de suivre les instructions aux pages 15-16. Suivez tout d'abord les points indiqués à la pages 13-14 pour régler l'heure et la date.

1.3 Avant de commencer

Ouvrez le couvercle à l'avant de votre thermostat. A l'aide d'un objet non-métallique, appuyez sur la touche RESET encastrée, jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que l'écran s'éteigne.



1.4 Préférences d'affichage

Affichage de la température (°C ou °F)

Appuyez sur **DAY & COPY** en les maintenant (pendant 2-3 secondes) enfoncés jusqu'à ce que l'affichage change.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

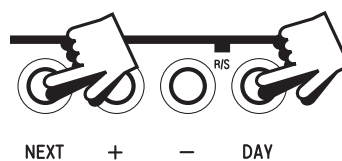
CZ

HR

RO

Affichage de l'horloge (12 ou 24 hr)

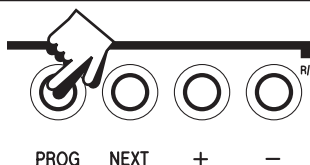
Appuyez sur **NEXT & DAY** en les maintenant (pendant 2-3 secondes) enfoncés jusqu'à ce que l'affichage change (AM ou PM s'affichera en mode 12 heures).



1.5 Régler l'Heure et le Jour

GB

Appuyez sur **PROG** pour commencer la programmation.

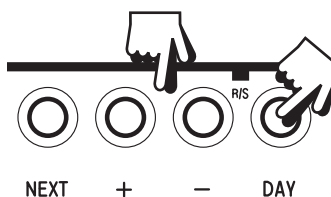


F

JOUR - Utilisez les boutons **+** ou **-** jusqu'à ce que le bon **JOUR** s'affiche (1 = Lundi, 2 = Mardi, etc.).

D

L'HEURE - Utilisez les boutons **+** ou **-** pour régler **L'HEURE** (appuyez sur les boutons en les maintenant enfoncés pour changer l'heure par incréments de 10 min).



ES

DK

NL

1.6 Régler la Période OSC, si activée

Cet écran s'affichera UNIQUEMENT si la fonction OSC a été activée par votre installateur.

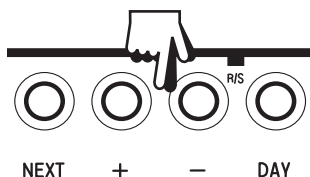


GR

Utilisez les touches **+** ou **-** pour sélectionner la période OSC. Les options proposées sont 0:30 (30 min), 1:00 (1 h), 1:30 et 2:00.

PL

Le réglage recommandé est 0:30. Si cette valeur est définie à 0:00, la fonction est désactivée.



LT

CZ

1.7 Accepter les programmes prédéfinis

Si les programmes prédéfinis indiqués à la page 13 vous conviennent, aucune autre manipulation ne sera nécessaire. Pour accepter les pré-réglages, fermez le couvercle frontal et après 2 minutes les pré-réglages seront automatiquement acceptés (et les deux-points clignoteront).

L'appareil est désormais en mode RUN (Fonctionnement) (les deux-points clignotent à l'écran) et le chauffage fonctionnera selon les programmes prédéfinis.



HR

RO

1.8 Avant de modifier les programmes prédéfinis

Votre installateur aura réglé votre appareil pour qu'il fonctionne en mode **7 jours** ou en mode **5/2 jours**. Pour connaître le mode de réglage de votre appareil, appuyez sur **PROG** jusqu'à ce que la Période 1 clignote à l'écran.



Cet appareil est en mode **7 jours** et vous pouvez programmer des réglages différents pour chaque jour de la semaine (**voir pages 15-16**).

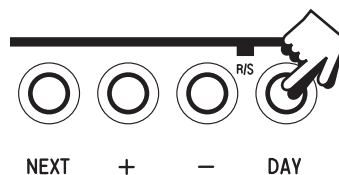
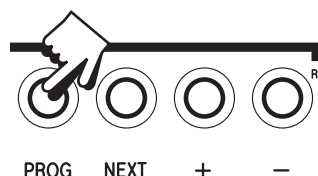


Cet appareil est en mode **5/2 jours** et vous pouvez entrer une série de programmes pour les jours de la semaine et une autre série pour le week-end (**voir page 16**).

1.81 Mode 7 jours

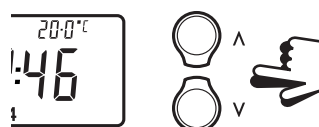
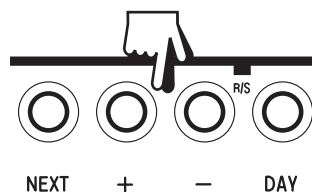
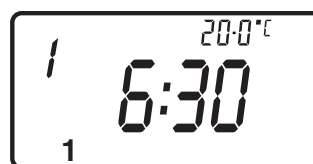
(périodes séparés pour chaque jour de la semaine)

- a) Appuyez sur **PROG** jusqu'à ce que la Période 1 clignote, puis appuyez sur **DAY** pour passer du jour courant au Jour 1.

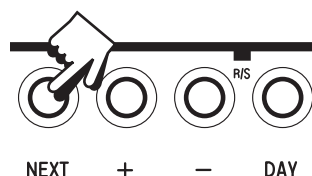


- b) Modifiez l'heure et la température comme suit:

- Utilisez les boutons **+** et **-** pour modifier l'heure (appuyez sur les boutons en les maintenant enfoncés pour changer l'heure par incréments de 10 min).
- Utilisez les boutons **▲** et **▼** pour modifier la température par incréments de 0,5°C.
- Appuyez sur **NEXT** pour passer à la Période suivante.
- Répétez les points i, ii et iii ci-dessus pour les Périodes 2, 3, 4, 5 & 6.



- c) Lorsque les 6 périodes sont correctement programmés, appuyez sur **DAY** pour programmer les périodes du Jour 2.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

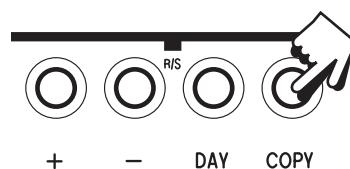
LT

CZ

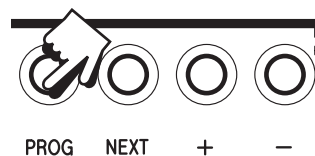
HR

RO

Si vous souhaitez répéter le programme du jour précédent, il vous suffit d'appuyer sur **COPY**.



d) Répétez les points b et c ci-dessus pour programmer (ou **COPY**) les périodes des Jours 3, 4, 5, 6 & 7.



Retourner au Mode FONCTIONNEMENT – appuyez sur **PROG** jusqu'à ce que les deux-points clignotent à l'écran.



GB

F

D

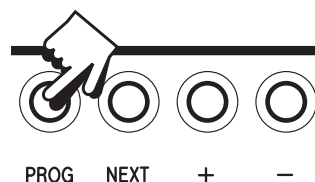
ES

1.82 Mode 5/2 jours

(une série de périodes pour les jours de la semaine, une autre série pour les week-ends)

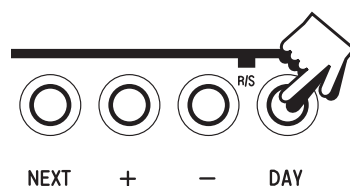
DK

Appuyez sur **PROG** jusqu'à ce que la Période 1 clignote, puis appuyez sur **DAY** jusqu'à ce que Jour 1-5 s'affiche à l'écran.



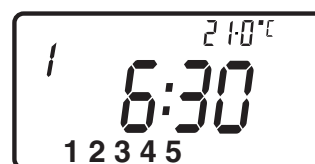
NL

Suivez les points b et c (page 15-16) pour programmer les heures et températures des jours de la semaine.



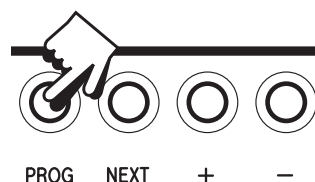
I

Appuyez sur **DAY** pour programmer les périodes du week-end (Jour 6-7) ou appuyez sur **COPY** pour répéter le programme de la semaine.



GR

Retourner au Mode FONCTIONNEMENT – appuyez sur **PROG** jusqu'à ce que les deux-points clignotent à l'écran.



PL

LT

CZ

HR

RO



2.0 Informations avancées

2.1 Pour passer en mode Thermostat

Le TP7000 peut être réglé pour maintenir une température constante sélectionnée par l'utilisateur, au lieu de suivre le programme défini.

Appuyez sur ▲ **et** ▼ simultanément en les maintenant enfoncés jusqu'à ce que les deux-points clignotent et la température par défaut (8°C) s'affiche à l'écran.



Appuyez sur ▲ **ou** ▼ pour modifier la température selon les besoins.



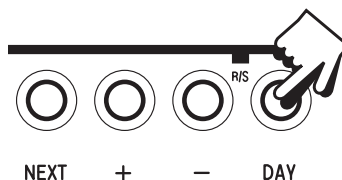
REMARQUE: L'appareil restera en mode thermostat jusqu'à ce que l'utilisateur appuie une nouvelle fois simultanément sur les touches ▲ **et** ▼.

2.2 Pour programmer le Mode Vacances

(en Mode Thermostat)

Le TP7000 peut maintenir une température basse constante pendant vos vacances, et reprendre vos réglages programmés après un nombre de jours spécifié (99 jours maximum).

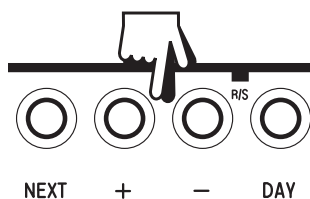
(Si l'appareil ne se trouve pas déjà en mode Thermostat, appuyez simultanément sur les touches ▲ **et** ▼ en les maintenant enfoncées jusqu'à ce que les deux-points clignotent et 8°C s'affiche à l'écran).



Appuyez sur **DAY** (une valise et :00 s'afficheront à l'écran).

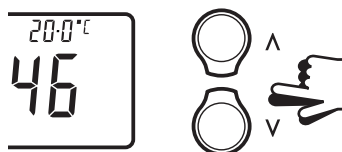


Appuyez sur **+** **et** **-** pour entrer le nombre de jours de vacances (max. 99).



Utilisez les touches ▲ **et** ▼ pour modifier la température constante, si nécessaire.

Une fois le nombre de jours sélectionné écoulé, l'appareil repassera en mode de fonctionnement normal, régulant la température en fonction de votre programmation.



REMARQUE: Appuyez simultanément sur les touches ▲ **et** ▼ pour sortir du mode vacances si nécessaire.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

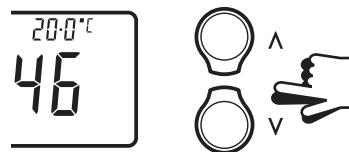
2.3 Dérogations utilisateurs

Vous pouvez parfois avoir besoin de modifier temporairement le mode de fonctionnement de votre chauffage, ex. en raison d'un temps exceptionnellement froid. Le TP7000 intègre plusieurs fonctions prioritaires pour l'utilisateur, qui peuvent être sélectionnées **sans affecter la programmation du thermostat**.

GB

- Pour augmenter ou diminuer temporairement la température programmée

– appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou baisser la température.



D

- Étendre la période 1 (i.e. 06.30 20°C) à toute la journée (afin que le chauffage reste à une température constante toute la journée) – appuyez une fois sur la touche comme illustré.

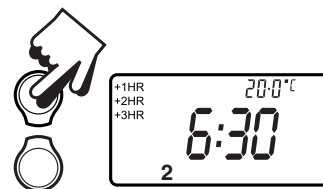


ES

DK

- Pour étendre la température couramment définie de 1, 2 ou 3 heures.

– appuyez une fois sur le bouton pour 1 heure de plus, deux fois pour 2 heures de plus, 3 fois pour 3 heures de plus, et appuyez 4 fois pour supprimer la priorité.

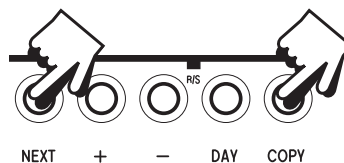


NL

I

GR

PL



LT

- Pour modifier l'écran LCD principal afin qu'il affiche l'heure ou la température ambiante effective

– appuyez sur **NEXT** et **COPY** simultanément.

CZ

HR

2.4 Changer les Piles (pas sur le TP7000M)

Les piles ont une durée de vie de plus de deux ans. Un indicateur de piles faibles clignotera sur l'écran LCD. L'utilisateur dispose de 15 jours pour remplacer les piles usagées par des piles alcalines de qualité.



RO

Benutzeranweisungen

Serie TP 7000

Programmierbare Raumthermostate



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Inhaltsverzeichnis

1.0 Benutzeranweisungen	20
1.1 Der programmierbare Raumthermostat.....	20
1.2 Werkseinstellung	20
1.3 Bevor Sie beginnen.....	20
1.4 Präferenzen für die Anzeige.....	20
1.5 Einstellen von Uhrzeit & Tag	21
1.6 Einstellen der OSC-Periode	21
1.7 Annahme der Werkseinstellung.....	21
1.8 Vor Änderung der Werkseinstellung.....	22
1.81 7 Tage-Modus.....	22
1.82 5/2-Tage-Modus	23
2.0 Weitere Einstellmöglichkeiten	24
2.1 In den Thermostat-Modus zurückkehren	24
2.2 Programmierung des Ferien-Modus.....	24
2.3 Manuelle Eingriffsmöglichkeit.....	25
2.4 Batteriewechsel (nicht TP7000M)	25

1.0 Grundsätzliches

1.1 Der programmierbare Raumthermostat

Der TP7000 kann mit 6 verschiedenen Zeit- und Temperatureinstellungen für jeden Wochentag programmiert werden. Er verfügt über mehrere Energiesparfunktionen und hilfreiche Möglichkeiten für den manuellen Eingriff, einschließlich eines 99 Tage Ferienmodus.

GB

1.2 Werkseinstellung

F

Der TP7000 wird mit einer Werkseinstellung ausgeliefert, wobei die verschiedenen Einstellungen für Betriebszeiten und Temperaturen in vielen Fällen vom Kunden direkt übernommen werden können.

D

ES

<i>Wochentag (Montag bis Freitag)</i>		
<i>Schaltpunkt</i>	<i>Zeit</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

<i>Wochenende (Samstag-Sonntag)</i>		
<i>Schaltpunkt</i>	<i>Zeit</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

DK

NL

I

GR

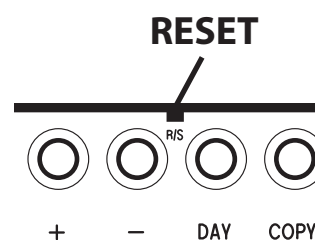
PL

LT

Falls diese Einstellungen geändert werden sollen, kann dies durch Befolgen der Arbeitsschritte auf den Seiten 22 und 23 bewerkstelligt werden. Führen Sie für die korrekte Einstellung von Zeit und Datum zuerst die Arbeitsschritte auf Seiten 20 und 21 durch.

1.3 Bevor Sie beginnen

Öffnen Sie die Klappe auf der Vorderseite des TP7000. Drücken Sie mit einem nichtmetallischen Gegenstand die versenkte RESET-Taste, bis Sie ein Klicken hören und die Anzeige erlischt.



HR

RO

1.4 Präferenzen für die Anzeige

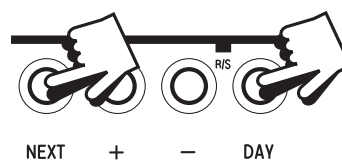
Temperaturanzeige (°C or °F)

Halten Sie **DAY** und **COPY** gedrückt (für 2 bis 3 Sekunden), bis sich die Anzeige ändert.



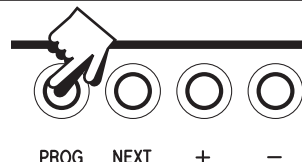
Zeitanzeige (12 or 24 hr)

Halten Sie **NEXT** und **DAY** gedrückt, bis sich die Anzeige ändert (im 12 Stundenschema erscheint AM oder PM).



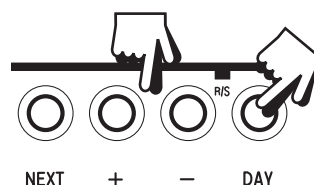
1.5 Einstellen von Uhrzeit & Tag

Drücken Sie **PROG**, um die Programmierung zu beginnen.



TAG - drücken Sie **DAY**, bis der korrekte Tag angezeigt wird (1= Montag).

UHRZEIT - drücken Sie zur Änderung der Zeit **+** oder **-** (gedrückt halten zur Änderung in 10-Minuten Abständen).

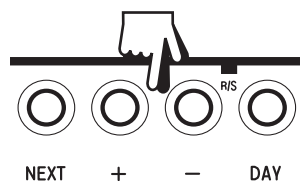


1.6 Einstellen der OSC-Periode

Die Anzeige erscheint *NUR*, WENN die OSC-Funktion von Ihrem Installateur aktiviert wurde.



Verwenden Sie die Tasten **+** oder **-**, um die OSC-Periode zu wählen. Zur Auswahl stehen 0:30 (30 Minuten), 1:00 (1 Stunde), 1:30 und 2:00.



Der empfohlene Wert ist 0:30. Bei Einstellung von 0:00 ist die Funktion deaktiviert.

1.7 Annahme der Werkseinstellung

Falls Sie die auf Seite 20 erwähnte Werkseinstellung übernehmen möchten, brauchen Sie nichts weiter zu tun. Schließen Sie zur Übernahme dieser Einstellungen die Vorderabdeckung, wodurch die Voreinstellungen automatisch nach 2 Minuten übernommen werden (Doppelpunkt blinkt).

Das Gerät befindet sich jetzt im **RUN**-Modus (blinkender Doppelpunkt auf der Anzeige) und die Heizung arbeitet gemäß der eingestellten Programme.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

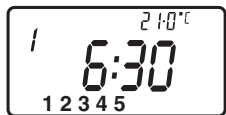
RO

1.8 Vor Änderung der Werkseinstellung

Ihr Installateur hat das Gerät entweder auf **7-Tage-Modus** oder **5/2-Tage-Modus** eingestellt. Zur Abfrage welcher Modus eingestellt wurde, drücken Sie **PROG**, bis das Ereignis 1 auf der Anzeige blinkt.



Dieses Gerät befindet sich im **7-Tage-Modus** und es können unterschiedliche Einstellungen für jeden Wochentag vorgenommen werden (**siehe Seiten 22 und 23**).



Diese Gerät befindet sich im **5/2-Tage-Modus** und es können jeweils für Wochentage und Wochenenden unterschiedliche Einstellungen vorgenommen werden (**siehe Seite 23**).

GB

F

D

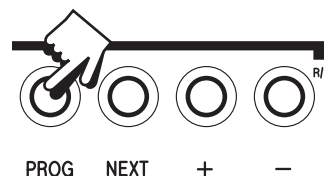
ES

1.81 7 Tage-Modus

(unterschiedliche Ereignisse (Schaltpunkte) für jeden Tag der Woche)

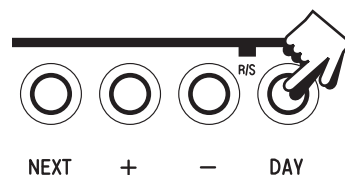
DK

- a) Drücken Sie **PROG**, bis Ereignis 1 blinkt und drücken Sie dann **DAY**, um vom aktuellen Tag zu TAG 1 zu wechseln.



NL

I



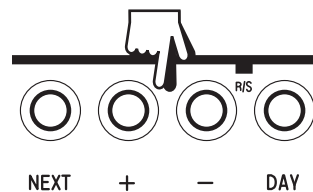
GR

- b) Zeit und Temperatur werden wie folgt geändert:

i) Verwenden Sie zur Änderung der Zeit die Tasten **+** und **-** (gedrückt halten zur Änderung in 10-Minuten-Abständen).

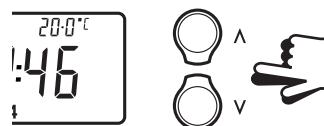


ii) Verwenden Sie zur Änderung der Temperatur in Abständen von 0,5°C (1°F) die Tasten **▲** und **▼**.



iii) Drücken Sie auf **NEXT**, um zum nächsten Ereignis vorzurücken.

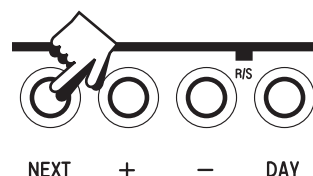
iv) Wiederholen Sie die Arbeitsschritte i,ii und iii oben für die Ereignisse 2, 3, 4, 5 & 6.



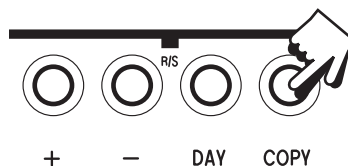
HR

RO

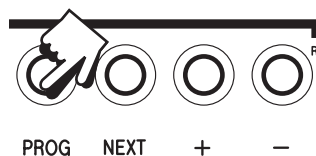
- c) Drücken Sie auf **DAY**, wenn alle sechs Ereignisse korrekt sind, um Ereignisse für TAG 2 zu programmieren.



(Falls Sie die Programmierung für den vorherigen Tag übernehmen möchten, drücken Sie einfach auf **COPY**).



- d) Wiederholen Sie die Arbeitsschritte b und c für die Programmierung (oder das Kopieren) von Ereignissen der Tage 3, 4, 5, 6 & 7.



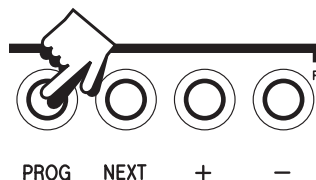
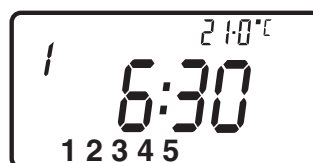
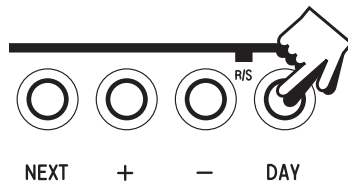
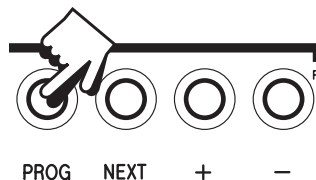
Um in den RUN-Modus zurückzukehren - drücken Sie **PROG**, bis der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt.



1.82 5/2-Tage-Modus

(Einstellungen für Ereignisse an den Wochentagen - 1 bis 5 - und Einstellungen für Ereignisse am Wochenende - 6 und 7)

- Drücken Sie **PROG**, bis Ereignis 1 blinkt und drücken Sie dann **DAY**, bis Tag 1-5 angezeigt wird.
- Wiederholen Sie zur Programmierung von Zeiten und Temperaturen für Wochentage die Arbeitsschritte b und c (siehe 7-Tage-Modus).
- Drücken Sie **DAY**, um Ereignisse für das Wochenende zu programmieren (TAG6-7) oder drücken Sie **COPY** zur Wiederholung des Wochentagprogramms.



Um in den RUN-Modus zurückzukehren - drücken Sie **PROG**, bis der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Weitere Einstellmöglichkeiten

2.1 In den Thermostat-Modus zurückkehren

Der TP7000 kann so eingestellt werden, dass er -anstatt einem eingestellten Programm zu folgen- eine vom Benutzer gewählte konstante Temperatur regelt.

Halten Sie **▲ und ▼** gleichzeitig gedrückt, bis die Anzeige zu einem blinkenden Strich und der voreingestellten Temperatur zurückkehrt (8°C).



Drücken Sie zur Änderung der Temperatur **▲ und ▼**.



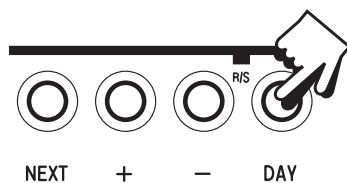
HINWEIS: Das Gerät verbleibt im Thermostat-Modus bis die Tasten **▲ und ▼** erneut gleichzeitig gedrückt werden.

2.2 Programmierung des Ferien-Modus

(während des Thermostat-Modus)

Der TP7000 kann die Temperatur konstant niedrig halten, während Sie in den Ferien sind, und kehrt nach einer bestimmten Anzahl von Tagen (maximal 99 Tage) zu den programmierten Einstellungen zurück.

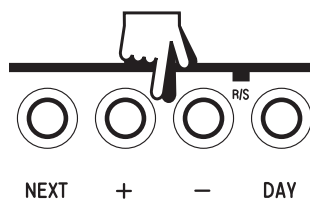
(Falls Sie noch nicht im Thermostat-Modus sind, halten Sie **▲ und ▼** gleichzeitig gedrückt, bis die Anzeige zu einem blinkenden Strich und der voreingestellten Temperatur zurückkehrt (8 °C).



Drücken Sie **DAY** (es wird ein Koffersymbol und :00 angezeigt).



Drücken Sie **+ und -** zur Eingabe der Anzahl von Ferientagen (max. 99).



Verwenden Sie die Tasten **▲ und ▼**, um die konstante Temperatur, falls erforderlich, zu ändern.

Nach Ablauf der eingestellten Anzahl von Tagen kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück und regelt gemäß der eingestellten Programme.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

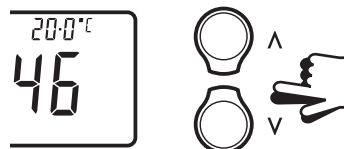
LT

CZ

HR

RO

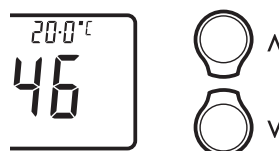
HINWEIS: Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **▲** und **▼**, um den Ferien-Modus, falls erforderlich, zu verlassen.



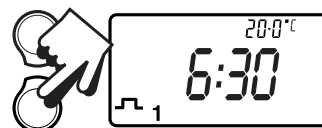
2.3 Manuelle Eingriffsmöglichkeit

Unter bestimmten Umständen kann es erforderlich werden den üblichen Heizzyklus zu ändern, z. B. bei ungewöhnlich kaltem Wetter. Der TP 7000 verfügt über mehrere hilfreiche Möglichkeiten für den manuellen Eingriff, die ohne Auswirkungen auf die Thermostatprogrammierung gewählt werden können.

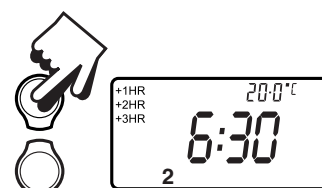
- ☐ Zur kurzzeitigen Erhöhung oder Senkung der programmierten Temperatur.
 - drücken Sie zur Erhöhung oder Senkung der Temperatur **▲** oder **▼**.



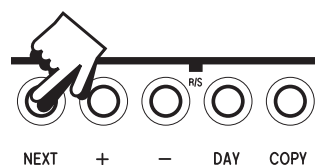
- ☐ Ereignis 1 (z.B. 06:30, 20 °C) auf den ganzen Tag ausdehnen (so dass die Heizung ganztägig bei einer konstanten Temperatur läuft)).
 - drücken Sie die Taste einmal wie dargestellt.



- ☐ Zur Ausdehnung der aktuell eingestellten Temperatur um 1, 2 oder 3 Stunden
 - drücken Sie die Taste einmal für eine Verlängerung um 1 Stunde, 2 mal zur Verlängerung um 2 Stunden, 3 mal zur Verlängerung um 3 Stunden und 4 mal zur Aufhebung der Übersteuerung.



- ☐ Änderung der Haupt-LCD-Anzeige, um Zeit oder tatsächliche Raumtemperatur anzuzeigen.
 - drücken Sie gleichzeitig **NEXT** und **COPY**.



Batteriewechsel (nicht TP7000M)

Die Lebensdauer der Batterien beträgt mindestens 2 Jahre. Bei niedriger Batterieleistung blinkt das entsprechende Symbol auf dem LCD. Sie haben für den Batteriewechsel 15 Tage Zeit. Verwenden Sie stets hochwertige Alkalibatterien Typ AA LR6.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Instrucciones del usuario

Serie TP7000

Cronotermostatos

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Indice

1.0 Instrucciones del usuario	27
1.1 Su cronotermostato de temperatura ambiente	27
1.2 Programas Preestablecidos.....	27
1.3 Antes de comenzar	27
1.4 Preferencias de visualización en Pantalla.....	27
1.5 Ajustar el reloj y la fecha.....	28
1.6 Establecimiento del Período de OSC.....	28
1.7 Aceptación de los programas preestablecidos.....	28
1.8 Antes de que usted cambie los programas preestablecidos	29
1.81 Modo 7 días	29
1.82 Modo días 5/2	30
2.0 Avanzado	31
2.1 Para pasar al modo Termostato	31
2.2 Para programar el Modo Vacaciones	31
2.3 Anulaciones de usuario	32
2.4 Cambiar las pilas (no en el TP7000M).....	32

1.0 Básico

1.1 Su cronotermostato de temperatura ambiente

El TP7000 permite que usted programe hasta 6 combinaciones diferentes de ajustes de horas y temperaturas para cada día de la semana, proporcionando una completa flexibilidad. Tiene diversas configuraciones de ahorro de energía y permite varias cancelaciones útiles para el usuario, incluyendo un modo de funcionamiento en vacaciones de 99 días.

1.2 Programas Preestablecidos

Su TP7000 se entrega ya programado con una combinación de horas y temperaturas de funcionamiento que a menudo satisfacen a la mayoría de las personas.

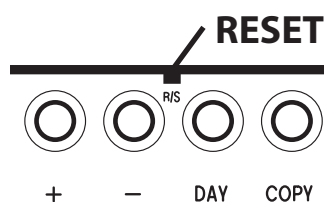
<i>Días de la semana (Lun- Vier)</i>		
<i>Evento</i>	<i>Hora</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

<i>Fin de Semana (Sab-Dom)</i>		
<i>Evento</i>	<i>Hora</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Si usted desea cambiar cualquiera de estos ajustes previos, lo puede hacer siguiendo las instrucciones indicadas en las páginas 29-30. En primer lugar, seguir los pasos indicados en las páginas 27 - 28 para ajustar la hora y la fecha correctas.

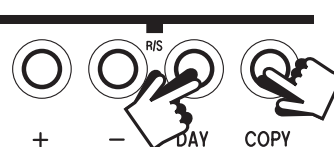
1.3 Antes de comenzar

Abrir la tapa frontal de su programador. Utilizando un objeto no-metálico, oprimir el botón RESET (restablecer) alojado en un entrante, hasta que oiga un "clic" y la pantalla se borre.



1.4 Preferencias de visualización en Pantalla

Visualización de las temperaturas (°C or °F)
Pulse y mantenga presionado **DAY** y **COPY** (durante 2-3 segundos) hasta que cambie la visualización.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

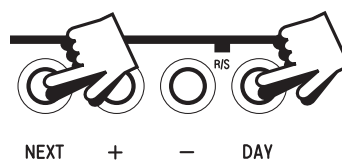
LT

CZ

HR

RO

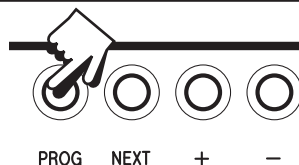
Visualización del Reloj (12/24 hr)
 Pulse y mantenga presionado **NEXT** y **DAY** hasta que cambie la visualización (aparecerá AM o PM en el modo de 12 horas).



NEXT + - DAY

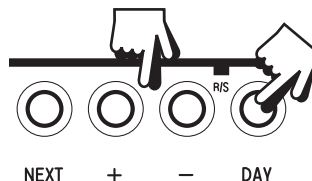
1.5 Ajustar el reloj y la fecha

Pulse **PROG** para iniciar la programación.



PROG NEXT + -

DÍA - pulse **DAY** hasta que aparezca el día correcto (1=lunes).



NEXT + - DAY

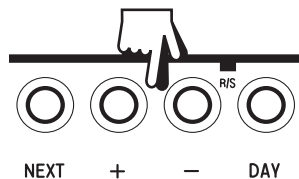
HORA - pulse **+** y **-** para cambiar la hora.

1.6 Establecimiento del Período de OSC, si está habilitada

Esta visualización aparecerá en pantalla SÓLO si la función OSC ha sido habilitada por su instalador.



Utilizar los botones **+** y **-** para seleccionar el período de OSC. Las opciones son 0:30 (30 mins.), 1:00 (1 hora), 1:30 y 2:00.



NEXT + - DAY

El período recomendado es de 0:30. Si se selecciona 0:00 la función queda desactivada.

1.7 Aceptación de los programas preestablecidos

Si a usted le va bien utilizar los programas preestablecidos según lo indicado en la página 27, no necesita hacer nada más. Para aceptar los programas preestablecidos cerrar la tapa frontal y después de 2 minutos los preajustes serán aceptados automáticamente (y el signo de dos puntos centelleará).

La unidad está ahora en el modo de RUN (funcionamiento), (el signo de dos puntos centellea en la pantalla) y la calefacción funcionará de acuerdo con los programas preestablecidos.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

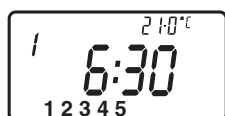
RO

1.8 Antes de que usted cambie los programas preestablecidos

Su instalador habrá ajustado su unidad para funcionar en el modo de **7-días** o en el modo de **5/2 días**. Para saber en qué modo está ajustada su unidad, oprimir **PROG** hasta que "Evento 1" centellea en la pantalla.



Esta unidad está en el modo de **7-días** y puede usted programar diferentes ajustes para cada día de la semana (**ver páginas 29-30**).

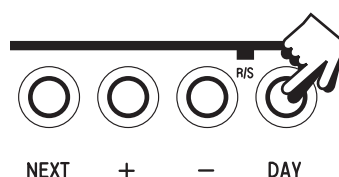
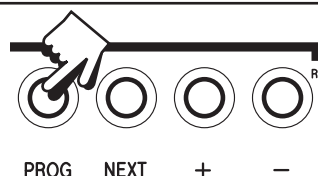


Esta unidad está en el modo de **5/2 días** y puede usted programar una combinación de ajustes para los días laborables y otra combinación de ajustes para los fines de semana (**ver página 30**).

1.81 Modo 7 días

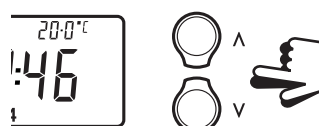
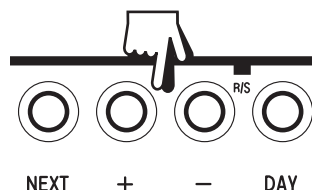
(eventos independientes para cada día de la semana)

- a) Pulse **PROG** hasta que se ilumine el Evento 1, después pulse DAY para pasar del día actual al Día 1.

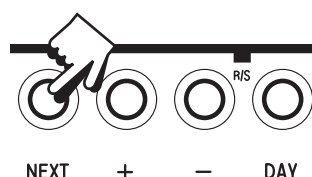


- b) Cambie la hora y la temperatura de la siguiente forma:

- i) Utilice los pulsadores **+** y **-** para cambiar la hora (pulse y mantenga presionado para cambiar en incrementos de 10min.).
- ii) Utilice los pulsadores **▲** y **▼** para cambiar la temperatura en pasos de 0,5°C (1°F).
- iii) Pulse **NEXT** para pasar al siguiente Evento.
- iv) Repita los pasos i, ii y iii anteriores para los Eventos 2, 3, 4, 5 y 6.



- c) Cuando los 6 eventos sean correctos, pulse **DAY** para programar los eventos del Día 2.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

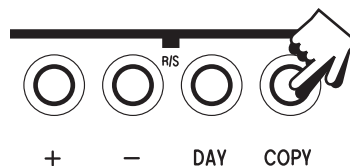
LT

CZ

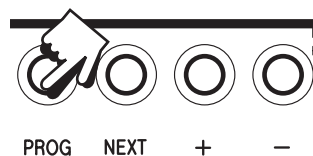
HR

RO

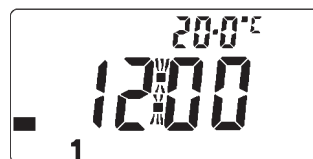
Si desea repetir el programa del día anterior, simplemente pulse **COPY**.



- d) Repita los pasos b y c anteriores para programar (o **COPIAR**) eventos para los Días 3, 4, 5, 6 y 7.



Volver al Modo FUNCIONAR (RUN) - oprimir **PROG** hasta que el signo de dos puntos centellea en la pantalla.



GB

F

D

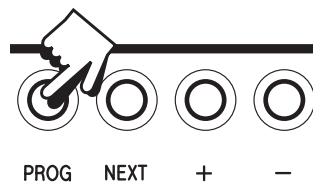
ES

1.82 Modo días 5/2

(una serie de eventos para los días de semana, y otra para los fines de semana)

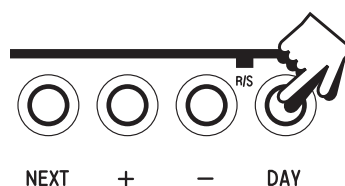
DK

- Pulse **PROG** hasta que se ilumine el Evento 1, a continuación pulse **DAY** hasta que aparezca en la pantalla Día 1-5.



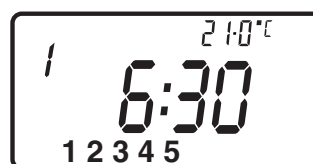
NL

- Siga los pasos b y c anteriores para programar horas y temperaturas para los días de semana.



GR

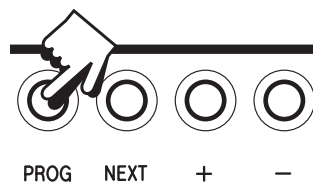
- Pulse **DAY** para programar eventos para el fin de semana (Día 6-7) o pulse **COPY** para repetir el programa de los días de semana.



PL

LT

Volver al Modo FUNCIONAR (RUN) - oprimir **PROG** hasta que el signo de dos puntos centellea en la pantalla.



HR

RO



2.0 Avanzado

2.1 Para pasar al modo Termostato

El TP7000 se puede convertir para controlar a una temperatura constante seleccionada por el usuario, en lugar de seguir el programa establecido.

Pulse **▲** y **▼** mantenga presionados simultáneamente los pulsadores **▲** y **▼** hasta que aparezcan en la pantalla los puntos intermitentes y la temperatura por defecto (8°C).



Pulse **▲** y **▼** para cambiar la temperatura según se requiera.

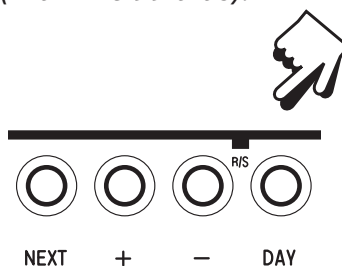
NOTA: la unidad permanecerá en el modo termostato hasta que los botones **▲** y **▼** se presionen juntos de nuevo.

2.2 Para programar el Modo Vacaciones

(estando en Modo Termostato)

El TP7000 puede controlarse a una temperatura baja constante mientras usted está fuera por vacaciones, volviendo a los ajustes programados por usted después de un número especificado de días (máximo 99 días).

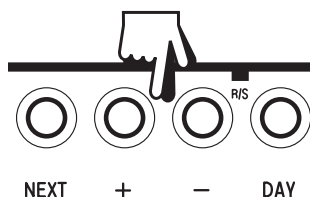
(Si todavía no está en el Modo "Termostato", oprimir los botones **▲** y **▼** y mantenerlos oprimidos a la vez hasta que la pantalla cambie mostrando el signo de dos puntos centelleando y la temperatura de 8°C).



Pulse **DAY** (la pantalla mostrará una maleta y :00).

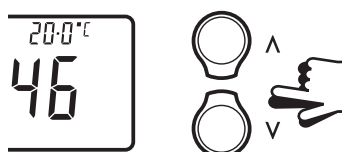


Pulse **+** y **-** para introducir el número de días de vacaciones (máx. 99).



Utilizar los botones **▲** y **▼** para cambiar la temperatura constante, si es necesario.

Cuando haya transcurrido el número de días seleccionado, la unidad volverá al funcionamiento normal, controlada de acuerdo con los programas establecidos por usted.



NOTA: Oprimir los botones **▲** y **▼** a la vez para salir del modo de "vacaciones" si es necesario.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

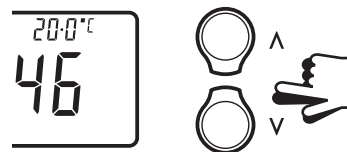
RO

2.3 Anulaciones de usuario

Algunas veces puede que necesite cambiar temporalmente la manera en que utiliza su calefacción, por ejemplo debido a un tiempo excepcionalmente frío. El TP7000 permite varias posibles cancelaciones por el usuario, las cuales pueden seleccionarse sin afectar a la programación del termostato.

GB

- ❑ Para aumentar o disminuir temporalmente la temperatura programada.
– pulse ▲ o ▼ para aumentar o reducir la temperatura.



F

D

ES

- ❑ Ampliar el evento 1 (06:30, 20°C) para que dure todo el día (para que la calefacción permanezca a una temperatura constante todo el día).
– oprimir el botón una vez tal como se indica.



DK

NL

I

GR

PL

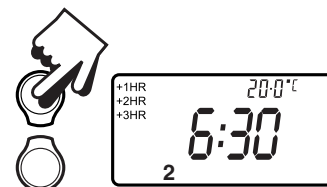
LT

CZ

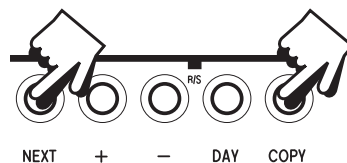
HR

RO

- ❑ Para prolongar la temperatura establecida en ese momento durante 1, 2 ó 3 horas.
– pulse el pulsador una vez para 1 hora más, dos veces para 2 horas más, 3 veces para 3 horas más y pulse 4 veces para eliminar la anulación.



- ❑ Para cambiar la visualización principal en la pantalla LCD para mostrar la hora o la temperatura del ambiente interior actual.
– pulse **NEXT** y **COPY** simultáneamente..



2.4 Cambiar las pilas (no en el TP7000M)

Las pilas durarán más de dos años. Se encenderá un indicador de pilas gastadas en la pantalla de cristal líquido. El usuario dispone de 15 días para cambiar las pilas con pilas alcalinas de primera calidad.



Brugervejledning

TP7000

Programmerbar rumtermostat



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Oversigt

1.0 Brugervejledning	34
1.1 Din programmerbare rumtermostat	34
1.2 Forindstillede programmer	34
1.3 Før du starter	34
1.4 Foretrukne visninger	34
1.5 Indstilling af ur og dag.....	35
1.6 Indstilling af OSK-periode.....	35
1.7 Sådan accepterer du de forindstillede programmer	35
1.8 Før du ændrer de forindstillede programmer	36
1.81 7-dages tilstand.....	36
1.82 5/2-dages tilstand.....	36
2.0 Avanceret	38
2.1 Termostat-mode.....	38
2.2 Programmering af Ferie-tilstand	38
2.3 Brugerændringer	39
2.4 Udskiftning af batterier (ikke TP7000M).....	39

1.0 Brugervejledning

1.1 Din programmerbare rumtermostat

Med TP7000 kan du programmere op til seks forskellige tidspunkter og temperaturer på hver af ugens syv dage, hvilket giver fl. eksibilitet. Enheden har flere energibesparende funktioner og nyttige overstyringsfunktioner, herunder en 99 dages ferietilstand.

GB

1.2 Forindstillede programmer

F

TP7000 leveres i programmeret tilstand med et antal driftstidspunkter og temperaturer, som ofte passer de fleste mennesker.

D

Weekdays (Mon-Fri)		
Event	Time	Temp °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Weekend (Sat-Sun)

Event	Time	Temp °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

ES

DK

NL

I

Hvis du ønsker at ændre disse indstillinger, kan du gøre det ved at følge instruktionerne på side 36-37. Du skal dog først følge trinene på side 34-35 for at indstille den korrekte tid og dato.

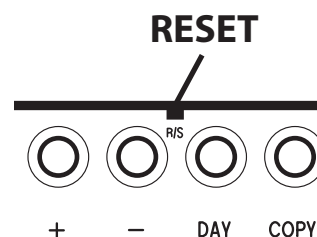
GR

PL

1.3 Før du starter

LT

Åbn klappen på forsiden af den programmerbare enhed. Tryk på den nedsænkede NULSTILLINGS-knap ved hjælp af en ikke-metallisk genstand, indtil du hører et klik og displayet bliver blankt.



CZ

HR

RO

1.4 Foretrukne visninger

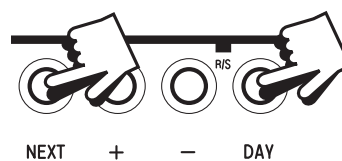
Temperaturvisning (°C/°F)

Tryk på **DAY & COPY** og hold knappen nede (i to til tre sekunder), til visningen skifter.



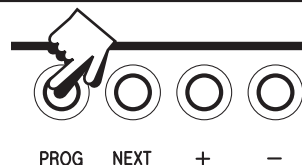
Ur-visning (12/24 hr)

Tryk på **NEXT & DAY** og hold knappen nede (i to til tre sekunder), til visningen skifter (AM eller PM vises i 12-timers tilstand).



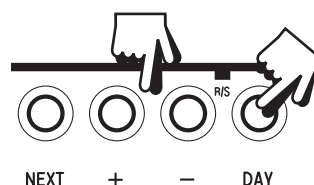
1.5 Indstilling af ur og dag

Tryk på **PROG** for at starte programmeringen.



DAG - Tryk på **DAY**, indtil den korrekte dag vises (1 = mandag).

UR - Tryk på **+ & -** for at ændre klokkeslættet (tryk og hold nede for at ændre i intervaller på 10 minutter).



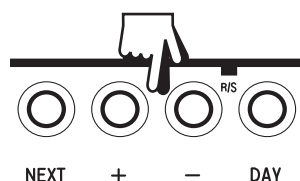
1.6 Indstilling af OSK-periode (periode for optimal startkontrol)

Denne visning kommer **KUN** frem, hvis OSK-funktionen er aktiveret af installatøren.



Brug **+ eller - knapperne** for at vælge OSK-periode. Du har valget mellem 0:30 (30 minutter), 1:00 (én time), 1:30 og 2:00.

Den anbefalede indstilling er 0:30. Hvis indstillingen er 0:00, deaktiveres funktionen.



1.7 Sådan accepterer du de forindstillede programmer

Hvis du ønsker at bruge de forindstillede programmer på side 34, behøver du ikke at foretage dig noget. Du skal lukke frontlågen for at kunne acceptere de forindstillede programmer. Efter to minutter vil de forindstillede programmer automatisk blive accepteret (og kolon blinker).

Enheden er nu i DRIFTS-tilstand (kolon blinker i displayet), og opvarmningen fungerer i henhold til de forindstillede programmer.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.8 Før du ændrer de forindstillede programmer

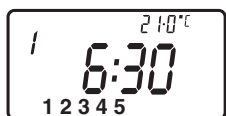
Installatøren har indstillet din enhed til at fungere enten i **syv-dages** tilstand eller **5/2-dages** tilstand. Tryk på **PROG**, indtil hændelse 1 blinker i displayet, for at finde ud af, hvilken tilstand din enhed er indstillet i.

GB



Denne enhed er indstillet i **syv-dages** tilstand, og du kan programmere forskellige indstillinger for hver dag eller uge (se side 36-37).

F



Denne enhed er indstillet i **5/2-dages** tilstand, og du kan indtaste et sæt programmer til hverdage og et andet sæt til weekender (se side 37).

D

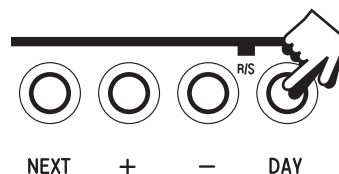
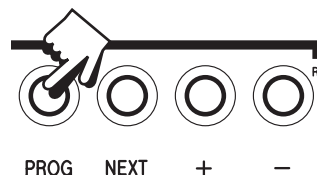
ES

1.81 7-dages tilstand

(separate begivenheder for hver af ugens dage)

DK

- a) Tryk på **PROG**, indtil Event 1 blinker, og tryk derefter på **DAY** for at flytte fra den aktuelle dag til dag 1.



NL

I

GR

PL

LT

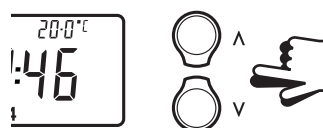
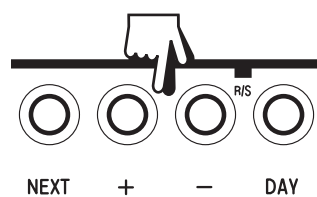
CZ

HR

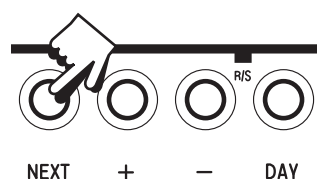
RO

- b) Juster tidspunktet og temperaturen som følger:

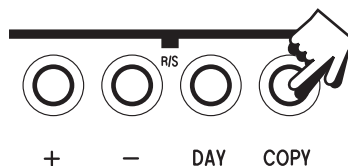
- Brug knapperne **+** og **-** til at ændre tidspunktet (tryk og hold nede for at ændre i intervaller på 10 minutter).
- Brug knapperne **▲** og **▼** til at ændre temperaturen i intervaller på 0,5°C (1°F).
- Tryk på **NEXT** for at gå videre til næste begivenhed.
- Gentag trin i, ii og iii ovenfor for begivenhederne 2, 3, 4, 5 og 6.



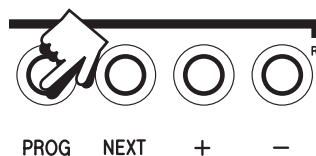
- c) Når alle 6 begivenheder er korrekte, skal du trykke på **DAY** for at programmere begivenheder for dag 2.



(Hvis du ønsker at gentage den foregående dags program, skal du blot trykke på **COPY**).



- d) Gentag trin b og c ovenfor for at programmere (eller kopiere) begivenheder for dag 3, 4, 5, 6 og 7.



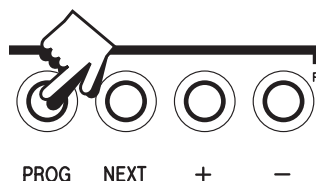
Tilbage til RUN-tilstand – tryk på **PROG**, indtil kolonnet blinker i displayet.



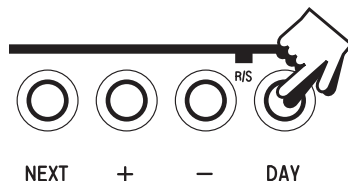
1.82 5/2-dages tilstand

(et sæt begivenheder for hverdage og et andet sæt for weekender)

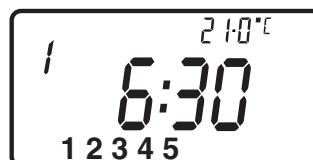
- Tryk på **PROG**, til Event 1 blinker, og tryk derefter på **DAY**, til displayet viser Day 1-5.



- Følg trin b og c ovenfor for at programmere tidspunkter og temperaturer for hverdage.



- Tryk på **DAY** for at programmere begivenheder for weekender (Day 6-7), eller tryk på **COPY** for at gentage hverdagsprogrammet.



Tilbage til RUN-tilstand – tryk på **PROG**, indtil kolonnet blinker i displayet.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Avanceret

2.1 Thermostat-mode

TP7000 kan konverteres til at regulere ved en konstant temperatur specificeret af brugeren i stedet for at følge det indstillede program.

Tryk på og holde ▲ & ▼ nede samtidigt, til displayet skifter til at vise et blinkende kolon og standardtemperaturen (8°C).



Tryk på ▲ og ▼ for at ændre temperaturen som ønsket.



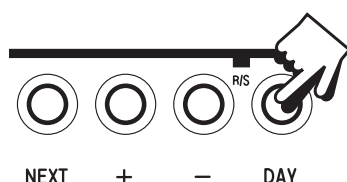
BEMÆRK: enheden forbliver i termostattilstand, indtil der trykkes samtidig på knapperne ▲ og ▼ igen.

2.2 Programmering af Ferie-tilstand

(i Thermostat-tilstand)

TP7000 kan foretage regulering af temperaturen ved en konstant lav temperatur, mens du er på ferie, og vende tilbage til de programmerede indstillinger efter et specificeret antal dage (maksimalt 99 dage).

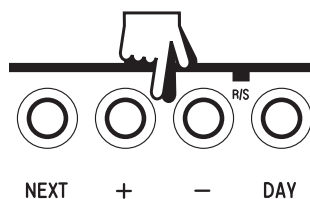
(Hvis enheden ikke allerede er i termostattilstand, skal du trykke på og holde ▲ og ▼ knapperne nede samtidigt, indtil displayet ændres til et kolon, der blinker og viser 8°C).



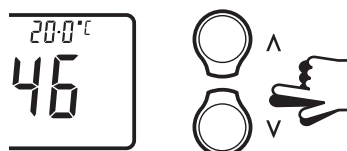
Tryk på **DAY** (displayet viser en kuffert og :00)



Tryk på + & - for at angive antallet af feriedage (maks. 99)



Hvis du ønsker at ændre den konstante temperatur, skal du bruge ▲ og ▼ knapperne.



Når det valgte antal dage er gået, vender enheden tilbage til normal tilstand og fungerer i henhold til de indstillede programmer.

BEMÆRK: Tryk på ▲ og ▼ knapperne samtidigt, hvis du ønsker at afslutte ferietilstand.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

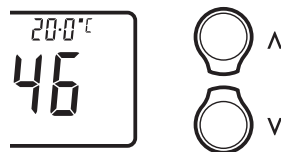
HR

RO

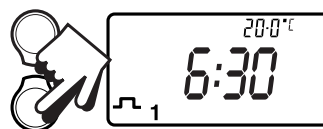
2.3 Brugerændringer

Ind imellem bliver du måske nødt til midlertidigt at ændre din måde at opvarme på, f.eks. på grund af usædvanlig kulde. TP7000 har flere overstyringsfunktioner, som man kan vælge uden at påvirke termostatens programmering.

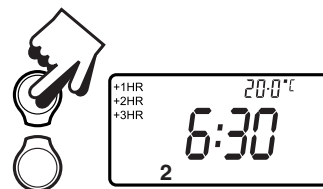
- Sådan øges eller sænkes den programmerede temperatur midlertidigt.
 - tryk på ▲ eller ▼ for at øge eller sænke temperaturen.



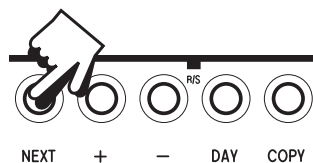
- Udvid begivenhed 1 (06.30 20°C) til at vare hele dagen. (således at varmen forbliver på en konstant temperatur hele dagen).
 - tryk på knappen én gang som vist.



- Sådan forlænges varigheden af den aktuelle temperaturindstilling med en, to eller tre timer.
 - tryk på knappen én gang for 1 ekstra time, to gange for 2 ekstra timer, tre gange for 3 ekstra timer. Tryk fire gange for at fjerne ændringen.



- Sådan ændres hoved-LCD-displayet for at vise enten tid eller aktuell rumtemperatur
 - tryk på **NEXT** og **COPY** samtidigt.



2.4 Udskiftning af batterier (ikke TP7000M)

Batterierne holder mere end to år. En indikator for lav batteristand blinker på LCD-displayet. Brugeren har nu 15 dage til at udskifte batterierne med alkaliske batterier af høj kvalitet.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Instructies voor Gebruik

TP7000

Programmeerbare kamerthermostaat

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Index

1.0 Instructies voor Gebruik	41
1.1 Uw klokthermostaat	41
1.2 Vooraf ingestelde programma's	41
1.3 Alvorens te beginnen	42
1.4 Display voorkeur	42
1.5 De dag en kloktijd instellen	42
1.6 Instellen van de OSC-periode, indien geactiveerd	42
1.7 Accepteren van de vooraf ingestelde programma's	42
1.8 Voordat u programma's gaat wijzigen	43
1.81 7-dagen stand.....	43
1.82 5/2-dagen stand.....	44
2.0 Geavanceerd	45
2.1 Thermostaat functie (geen klokprogramma).....	45
2.2 Vakantie programmeren	45
2.3 Tijdelijke veranderingen door de gebruiker	46
2.4 Batterijen vervangen (niet TP7000M).....	46

1.0 Instructies voor Gebruik

1.1 Uw klokthermostaat

Met de TP7000 kunt u voor elke dag van de week maximaal 6 verschillende tijds- en temperatuurinstellingen invoeren om volledige flexibiliteit mogelijk te maken. Hij biedt verschillende energiebesparende functies en beschikt over een aantal nuttige tijdelijke wijzigingen, waaronder een vakantiemodus van 99 dagen.

1.2 Vooraf ingestelde programma's

Uw TP7000 wordt kant en klaar geprogrammeerd met een set werktijden en temperaturen die vaak geschikt zijn voor de meeste mensen.

<i>Weekdays (Mon-Fri)</i>		
<i>Event</i>	<i>Time</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

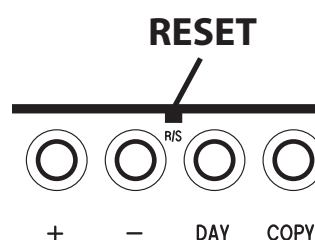
<i>Weekend (Sat-Sun)</i>		
<i>Event</i>	<i>Time</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Wanneer u een van deze instellingen wilt veranderen kunt u dit doen met behulp van de instructies op bladzijde 43-44. Volg eerst de stappen op bladzijde 42 voor het instellen van de correcte tijd en dag.

1.3 Alvorens te beginnen

Open de klep aan de voorkant van de thermostaat en verwijder de isolatiestrip uit het batterijcompartiment. De fabrieksinstellingen worden nu geactiveerd (reset) en de tijd op Dag 1 op 12:00 en de temperatuur op 20°C gezet.

Voor een reset van een reeds geprogrammeerde thermostaat: Druk met een niet metalen voorwerp op de in een uitsparing aangebrachte RESET-toets tot de display blanco is.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.4 Display voorkeur

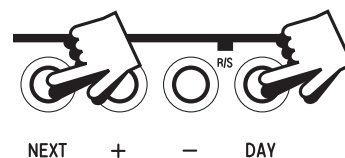
Temperatuur-weergave (°C / °F)

Druk tegelijk op **DAY & COPY** tot de display verandert.



Klok-weergave (12 / 24 hr)

Druk tegelijk op **NEXT & DAY** tot de display verandert (AM of PM verschijnt in 12-uursstand).



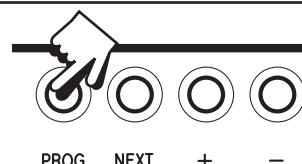
GB

F

1.5 De dag en kloktijd instellen

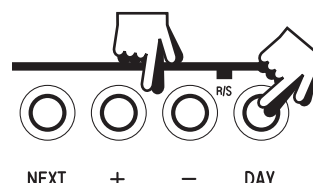
D

DAG - Druk op **PROG** en daarna op **DAY** tot de correcte dag zichtbaar wordt (1 = maandag).



ES

KLOKTIJD - Druk op + of - om de tijd in te stellen (houd ingedrukt voor stappen van 10 minuten).



DK

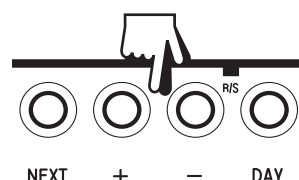
NL

1.6 Instellen van de OSC-periode, indien geactiveerd

Deze display zal ALLEEN verschijnen wanneer de OSC-functie is geactiveerd door uw installateur.



Gebruik de toetsen voor + of - voor het selecteren van de OSC-periode. De keuzes zijn 0:30 (30 min), 1:00 (1 uur), 1:30 en 2:00. De aanbevolen instelling is 0:30. Indien deze is ingesteld op 0:00, is de functie uitgeschakeld.



GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.7 Accepteren van de vooraf ingestelde programma's

Wanneer u de op bladzijde 41 vooraf ingestelde programma's wilt gebruiken hoeft u verder niets te doen. Voor het accepteren van de ingevoerde instellingen sluit u gewoon de klep aan de voorkant en na 2 minuten zullen de vooraf ingestelde instellingen automatisch worden geaccepteerd (& gaat de dubbele punt knipperen).

De thermostaat staat nu in Normaal Bedrijf (de dubbele punt knippert in de display) en de verwarming werkt volgens de vooraf ingestelde programma's.

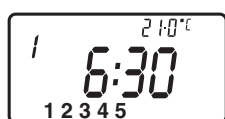


1.8 Voordat u programma's gaat wijzigen

Uw installateur zal de thermostaat op de **7-dagen** stand of op de **5/2-dagen** stand hebben ingesteld. Om te zien op welke stand uw thermostaat is ingesteld drukt u op **PROG** tot Periode 1 knippert in de display.



Deze thermostaat staat in de **7-dagen** stand en u kunt voor elke dag van de week andere instellingen programmeren (zie **bladzijde 43-44**).

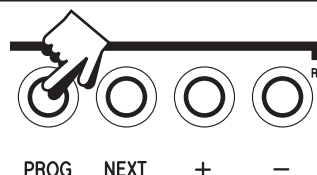


Deze thermostaat staat in de **5/2-dagen** stand en u kunt een set programma's voor weekdays en een andere set voor weekends invoeren (zie **bladzijde 44**).

1.81 7-dagen stand

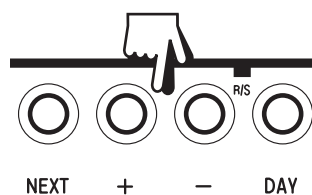
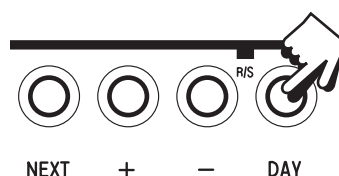
(afzonderlijke programma's voor elke dag van de week)

a) Druk telkens op **PROG** tot Periode 1 knippert, dan op **DAY** om naar Dag 1 (maandag) te gaan.

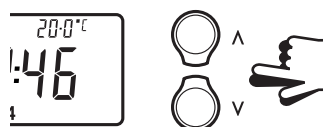


b) Wijzig de tijd en temperatuur als volgt:

- i) Gebruik de **+** of **-** toets om de tijd te veranderen (houd ingedrukt voor stappen van 10 minuten).
- ii) Gebruik de **▲** en **▼** toetsen om de temperatuur in stappen van 0,5° C (1° F) te veranderen.
- iii) Druk op **NEXT** om door te gaan naar de volgende Periode.
- iv) Herhaal bovengenoemde stap I, II & III voor Periode 2, 3, 4, 5 & 6.



Als u minder dan 6 Perioden nodig heeft, maak dan de niet gebruikte Perioden qua tijd en temperatuur gelijk aan de laatst geprogrammeerde Periode.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

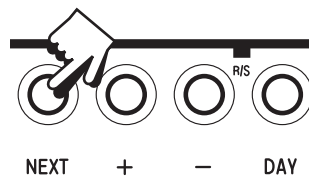
LT

CZ

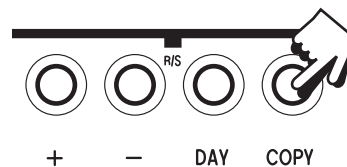
HR

RO

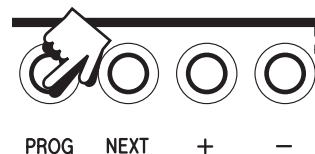
- c) When all 6 events are correct, press **DAY** to programme events for Day 2.



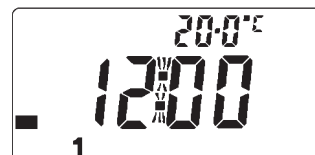
(Wanneer u het programma van de vorige dag wilt herhalen drukt u simpelweg op **COPY**).



- d) Herhaal bovenstaande stap b & c voor het programmeren (of kopiëren) van Perioden voor Dag 3, 4, 5, 6 & 7.



Terugkeren naar normaal bedrijf - druk op **PROG** tot de dubbele punt knippert in de display.



GB

F

D

ES

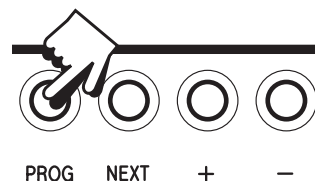
DK

NL

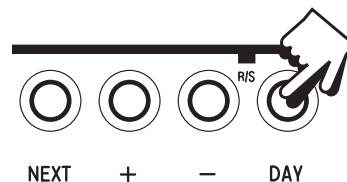
1.82 5/2-dagen stand

(een programma voor weekdays, een ander programma voor weekeinden)

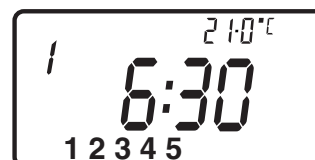
- Druk telkens op **PROG** tot Periode 1 knippert, druk dan op **DAY** tot de display Day 1-5 toont.



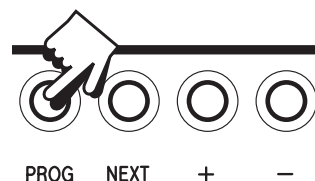
- Volg bovenstaande stap b & c voor het programmeren van tijden & temperaturen voor weekdays.



- Druk op **DAY** voor het programmeren van perioden voor weekeinden (Day 6-7) of druk op **COPY** voor het herhalen van weekdagprogramma's.



Terugkeren naar normaal bedrijf - druk op **PROG** tot de dubbele punt knippert in de display.



GR

PL

LT

CZ

HR

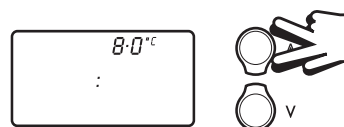
RO

2.0 Geavanceerd

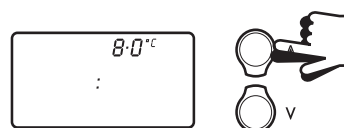
2.1 Thermostaat functie (geen klokprogramma)

De TP7000 kan worden ingesteld op een vaste, door de gebruiker gekozen temperatuur, inplaats van de geprogrammeerde periodetemperaturen aan te houden.

Druk gelijktijdig op **▲ en ▼** tot de display verandert in knipperende dubbele punt en standaard temperatuur (8° C).



Druk op **▲ of ▼** om de temperatuur naar wens te veranderen.



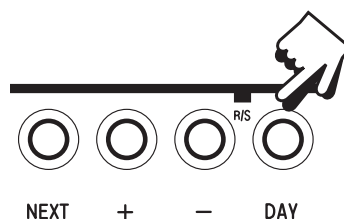
N.B.: de TP7000 blijft in de thermostaat functie staan tot weer gelijktijdig op **▲ en ▼** wordt gedrukt.

2.2 Vakantie programmeren

(in de Thermostaat functie)

De TP7000 kan op een vaste lage temperatuur regelen terwijl u met vakantie bent en na een ingesteld aantal dagen (maximaal 99) terugkeren naar uw geprogrammeerde instellingen.

(Vanuit Normaal Bedrijf: druk gelijktijdig op **▲ en ▼** tot de display verandert in een knipperende dubbele punt en 8°C).

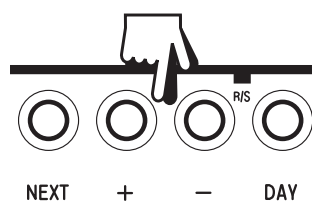


Druk op **DAY** (display toont een koffer en :00).

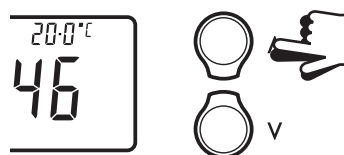


Druk op **+ of -** om het aantal vakantiedagen in te voeren (max. 99).

Gebruik de **▲ en ▼** toetsen om de constante temperatuur indien nodig te veranderen.



Na het verstrijken van het ingestelde aantal dagen zal de TP7000 terugkeren naar Normaal Bedrijf en regelen volgens uw ingestelde programma's.



N.B.: Om de vakantiestand voortijdig te verlaten: druk gelijktijdig op **▲ en ▼**.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

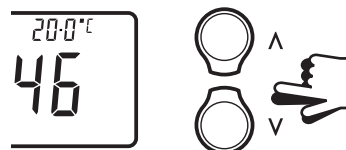
2.3 Tijdelijke veranderingen door de gebruiker

Het is mogelijk dat u soms de manier waarop u uw verwarming gebruikt tijdelijk moet veranderen, bijv. in verband met abnormaal koud weer. De TP7000 heeft een aantal door de gebruiker toe te passen tijdelijke wijzigingen, die geselecteerd kunnen worden zonder dat dit van invloed is op de programmering van de thermostaat.

GB

- Tijdelijke wijziging van de geprogrammeerde temperatuur:

- druk op ▲ of ▼ om de temperatuur te verhogen of te verlagen (wordt automatisch opgeheven bij de volgende Periode).

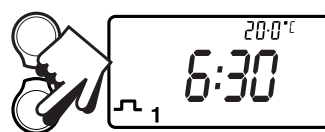


F

D

ES

- Verlenging van Periode 1 voor de hele dag: druk één keer op de aangegeven knop (wordt automatisch opgeheven aan het einde van de dag).

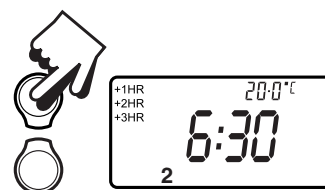


DK

NL

- Verlenging van momentele temperatuur met 1, 2 of 3 uur:

- druk respectievelijk 1, 2 of 3 keer op de aangegeven knop. Om voortijdig op te heffen: druk een 4e keer.



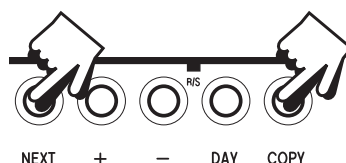
I

GR

PL

- Display wisselen van tijd naar gemeten temperatuur (en andersom):

- druk gelijktijdig op **NEXT** en **COPY**.



LT

CZ

HR

2.4 Batterijen vervangen (niet TP7000M)

Batterijen gaan meer dan 2 jaar mee. Als het batterij-symbool knippert heeft u 15 dagen tijd om de batterijen te vervangen. Verwijder de oude batterijen en zet er binnen een minuut nieuwe in, dan gaat de programmering niet verloren. Gebruik hoogwaardige alkaline batterijen!



RO

Istruzioni per l'utente

Gamma TP7000

Termostato ambiente programmabile



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Index

1.0 Istruzioni per l'utente	48
1.1 Il vostro termostato ambiente programmabile	48
1.2 Programmi preimpostati	48
1.3 Operazioni preliminari	48
1.4 Opzioni del display	48
1.5 Impostazione ora e giorno	49
1.6 Impostazione del periodo di ottimizzazione dell'intermittenza di funzionamento (OSC)	49
1.7 Conferma dei programmi preimpostati	49
1.8 Prima della modifica dei programmi preimpostati	50
1.81 Programmazione in modalità 7 giorni	50
1.82 Programmazione in modalità 5/2 giorni	51
2.0 Avanzato	52
2.1 Passaggio alla modalità termostato	52
2.2 Programmazione della modalità vacanza	52
2.3 Dispositivi di esclusione temporanea	53
2.4 Sostituzione delle batterie	53

1.0 Istruzioni per l'utente

1.1 Il vostro termostato ambiente programmabile

Il TP7000 consente di programmare fino a 6 diversi orari e temperature per ciascun giorno della settimana offrendo la massima flessibilità. Offre numerose funzioni di risparmio energetico e prevede diverse funzioni di esclusione temporanea, compresa una modalità vacanza a 99 giorni.

GB

1.2 Programmi preimpostati

F

Il modello TP7000 è fornito con parametri programmati in stabilimento con una serie di orari e temperature di funzionamento, adatti alla maggior parte degli impieghi.

D

ES

Giorni feriali (Lun-Ven)		
Evento	Ora	Temp °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Fine settimana (Sab-Dom)		
Evento	Ora	Temp °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

DK

NL

I

GR

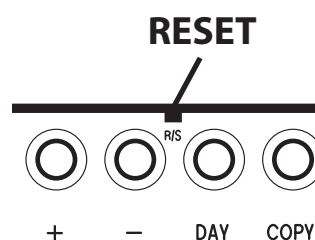
PL

LT

Queste impostazioni possono essere tutte modificate seguendo le istruzioni di cui alle pagine 50-51. Seguire prima le operazioni descritte alle pagine 48-49 per impostare le opzioni prescelte per il display e l'ora e la data esatte.

1.3 Operazioni preliminari

Aprire lo sportello sulla parte anteriore del programmatore. Servendosi di un oggetto non metallico, premere il pulsante incassato RESET, fino a quando non si avverte uno scatto e il display non visualizza alcuna indicazione.



CZ

HR

RO

1.4 Opzioni del display

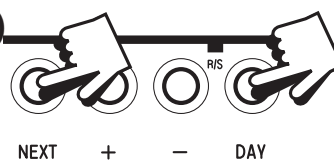
Visualizzazione temperatura (°C o °F)

Premere il pulsante **DAY & COPY** (per 2-3 secondi) fino alla commutazione del display.



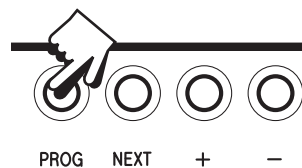
Visualizzazione ora (modalità a 12 o 24 ore)

Premere il pulsante **NEXT & DAY** (per 2-3 secondi) fino alla commutazione del display (Nella modalità a 12 ore compare l'indicazione AM o PM).



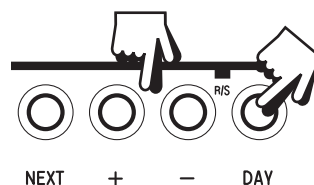
1.5 Impostazione ora e giorno

Premere **PROG** per iniziare la programmazione.



GIORNO - premere **DAY** fino a visualizzare il giorno esatto (1= Lunedì, 2= Martedì ecc.)

ORA - premere **+** e **-** per regolare l'ora (premendo i pulsanti senza rilasciarli la regolazione avviene per incrementi progressivi di 10 minuti).



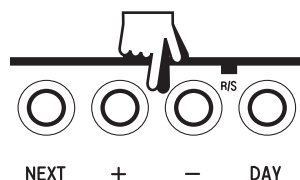
1.6 Impostazione del periodo di ottimizzazione dell'intermittenza di funzionamento (OSC), se abilitato

Questa visualizzazione compare **SOLTANTO** se l'installatore ha abilitato la funzione OSC.



Utilizzare i pulsanti **+** e **-** per selezionare il periodo OSC. Le opzioni disponibili sono: 0:30 (30 minuti), 1:00 (1 ora), 1:30 e 2:00.

L'opzione consigliata è 0:30. Se si imposta 0:00, la funzione è disabilitata.



1.7 Conferma dei programmi preimpostati

Se si utilizzano i programmi preimpostati a pagina 48, non sono necessarie altre operazioni. Per confermare queste impostazioni, chiudere lo sportello anteriore: i parametri impostati in fabbrica saranno accettati automaticamente dopo 2 minuti.

L'unità è ora in **modalità RUN** (il segno dei due punti (:)) lampeggia) e il riscaldamento si attiverà in base ai programmi preimpostati.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.8 Prima della modifica dei programmi preimpostati

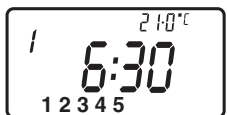
L'installatore avrà impostato il funzionamento in modalità **7 giorni** o **5/2 giorni**. Per individuare la modalità impostata, premere il pulsante **PROG** fino a quando l'evento 1 non lampeggia sul display.

GB



Questa unità è in modalità **7 giorni**, che consente di programmare impostazioni diverse per ciascun giorno della settimana (**vedere le pagine 50-51**).

F



Questa unità è in modalità **5/2 giorni**, che consente di impostare programmi diversi per i giorni feriali rispetto ai fine settimana (**vedere pagina 51**).

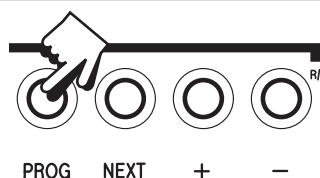
D

ES

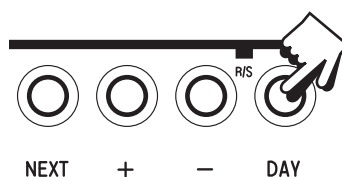
1.81 Programmazione in modalità 7 giorni (programmi separati per ciascun giorno della settimana)

DK

- a) Premere **PROG** fino a quando l'evento 1 non lampeggia, quindi premere **DAY** per passare dal giorno corrente al giorno 1.

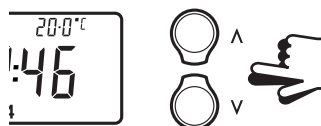
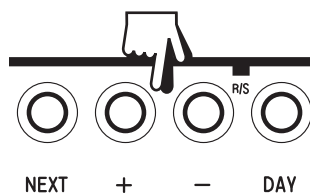


NL



- b) Modificare l'ora e la temperatura come segue:

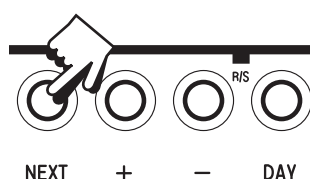
- i) Utilizzare i pulsanti + e - per regolare l'ora (premendo i pulsanti senza rilasciarli la regolazione avviene per incrementi progressivi di 10 minuti).
- ii) Usare i pulsanti ▲ e ▼ per regolare la temperatura con incrementi di 0,5°C.
- iii) Premere **NEXT** per passare all'evento successivo.
- iv) Ripetere le operazioni i, ii e iii descritte sopra per gli eventi 2, 3, 4, 5 e 6.



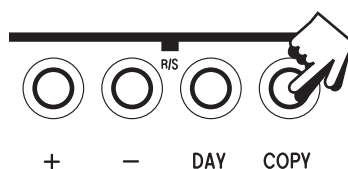
HR

RO

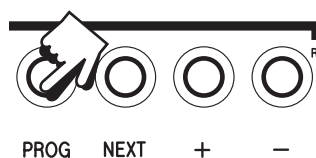
- c) Dopo aver impostato correttamente tutti e 6 gli eventi, premere **DAY** per programmare gli eventi del giorno 2.



(Per ripetere il programma del giorno precedente, è sufficiente premere **COPY**).



- d) Ripetere le operazioni b e c descritte sopra per programmare (o **COPY**) gli eventi per i giorni 3, 4, 5, 6 e 7.



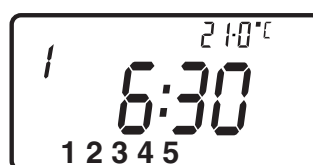
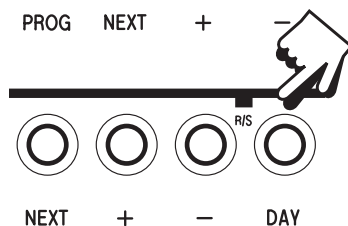
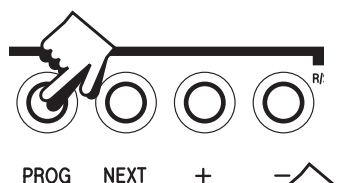
Ritorno alla modalità RUN: premere **PROG** fino a quando il simbolo dei due punti (:) non lampeggia.



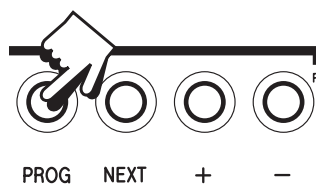
1.82 Programmazione in modalità 5/2 giorni

(una serie di programmi per i giorni feriali e un'altra per i fine settimana)

- Premere PROG fino a quando l'evento 1 non lampeggia, quindi premere DAY fino a quando il display non mostra Day 1-5 (giorni 1-5).
- Seguire i punti b e c alle pagine 50-51 per programmare gli orari e le temperature per i giorni feriali.
- Premere DAY per programmare gli eventi per il fine settimana (Day 6-7 (giorni 6-7)) oppure premere COPY per copiare il programma impostato per i giorni feriali.



Ritorno alla modalità RUN: premere PROG fino a quando il simbolo dei due punti (:) non lampeggia.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

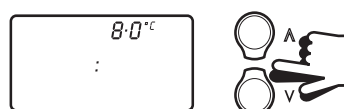
RO

2.0 Avanzato

2.1 Passaggio alla modalità termostato

Il TP7000 può essere impostato in modo da mantenere una temperatura costante selezionata dall'utente, anziché seguire il programma impostato.

Premere contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ senza rilasciarli finché sul display non compare la temperatura di default (8°C) e il simbolo lampeggiante dei due punti (:).



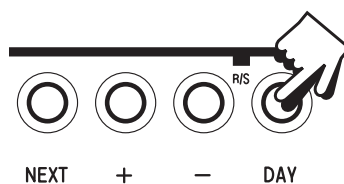
Premere ▲ o ▼ per regolare la temperatura come richiesto.

NOTA: l'unità rimane in modalità termostato fino al successivo azionamento contemporaneo dei pulsanti ▲ e ▼.

2.2 Programmazione della modalità vacanza (in modalità termostato)

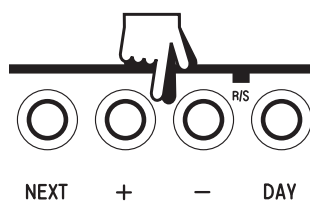
Il TP7000 può essere regolato in modo da mantenere costantemente una bassa temperatura mentre si è in vacanza, per poi tornare alle impostazioni programmate dopo un determinato numero di giorni (al massimo 99 giorni).

(Se l'unità non è già in modalità termostato, premere contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ senza rilasciarli finché sul display non compare l'indicazione 8°C accompagnata dal simbolo lampeggiante dei due punti (:)).



Premere **DAY** (il display visualizza una valigia e :00).

Premere i pulsanti + e - per inserire il numero di giorni di vacanza (max. 99).



Usare i pulsanti ▲ e ▼ per l'eventuale modifica della temperatura costante.

Al termine del numero di giorni selezionato, l'unità riprende il normale funzionamento regolando la temperatura in base ai programmi impostati.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

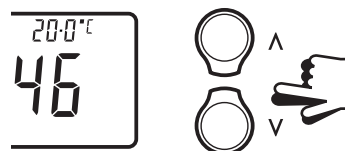
LT

CZ

HR

RO

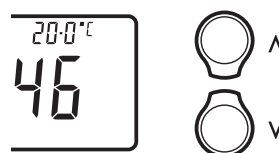
NOTA: Se necessario, premere contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ per uscire dalla modalità vacanza.



2.3 Dispositivi di esclusione temporanea

Talvolta potrebbe essere necessario modificare momentaneamente il programma di riscaldamento, ad esempio in caso di temperature particolarmente basse o elevate. Il TP7000 prevede numerosi dispositivi di esclusione temporanea, che possono essere selezionati senza influire sui programmi impostati.

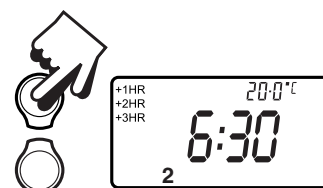
- ❑ Per aumentare o diminuire temporaneamente la temperatura programmata
 - premere ▲ o ▼ per selezionare la temperatura desiderata.



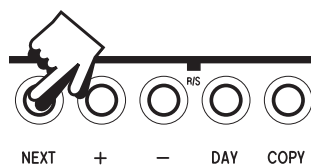
- ❑ Estensione dell'evento 1 (ad esempio: 06.30 20°C) per l'intera giornata (in modo che il riscaldamento rimanga inserito tutto il giorno ad una temperatura costante)
 - premere una volta il pulsante come illustrato.



- ❑ Estensione della temperatura corrente impostata per 1, 2 o 3 ore
 - agire sul pulsante una volta per 1 ora aggiuntiva, due volte per 2 ore aggiuntive, tre volte per 3 ore aggiuntive e quattro volte per disabilitare la funzione di esclusione temporanea.



- ❑ Commutazione del display LCD principale sulla visualizzazione dell'ora o della temperatura ambiente effettiva - premere contemporaneamente **NEXT** e **COPY**.



2.4 Sostituzione delle batterie (non valido per TP7000M)

La durata prevista per le batterie è di oltre due anni. Quando l'indicatore di batteria scarica lampeggia sul display LCD, l'utente ha 15 giorni di tempo per procedere alla sostituzione con batterie alcaline di buona qualità.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Οδηγίες χρήσης

TP7000

Προγραμματιζόμενος θερμοστάτης χώρου

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Περιεχόμενα

1.0 Οδηγίες χρήσης	55
1.1 Ο προγραμματισμένος σας θερμοστάτης Χώρου	55
1.2 Προρρυθμισμένα προγράμματα.....	55
1.3 Προτού ξεκινήσετε.....	55
1.4 Προτιμήσεις ενδείξεως.....	56
1.5 Ρύθμιση Ρολογιού και Ημέρας.....	56
1.6 Ρύθμιση της περιόδου OSC, εάν είναι ενεργοποιημένη ..	56
1.7 Αποδοχή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων.....	57
1.8 Προτού αλλάξετε τα προρρυθμισμένα προγράμματα.....	57
1.81 Προγραμματισμός με τρόπο 7 ημερών	57
1.82 Προγραμματισμός στη θέση 5/2 ημερών.....	58
2.0 Προχωρημένες ρυθμίσεις	59
2.1 Για να αλλάξετε τη θέση θερμοστάτη	59
2.2 Για να προγραμματίσετε λειτουργία αργιών	59
2.3 Δυνατότητες χρήστη	60
2.4 Αλλαγή μπαταριών (όχι TP7000M).....	60

1.0 Οδηγίες Χρήσης

1.1 Ο προγραμματισμένος σας θερμοστάτης Χώρου

Ο TR7000 σας επιτρέπει να προγραμματίσετε έως 6 διαφορετικές ρυθμίσεις χρόνου και θερμοκρασίας για κάθε ημέρα της εβδομάδας, παρέχοντας ττλήρη ευελιξία. Παρέχει διάφορα χαρακτηριστικά εξοικονόμησης ενέργειας και διάφορα χρήσιμα προγράμματα για τον χρήστη, συμπεριλαμβανομένου προγράμματος αργιών 99 ημερών.

1.2 Προρρυθμισμένα προγράμματα

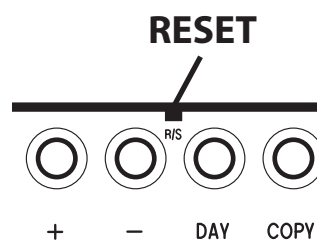
Ο δικός σας TR7000 παραδίδεται έτοιμος προγραμματισμένος με σύνολο χρόνων και θερμοκρασιών λειτουργίας που συχνά είναι κατάλληλο για τον περισσότερο κόσμο.

Εργάσιμες ημέρες (Δευτ-Παρ)			Σαββατοκύριακα (Σαβ-Κυρ)		
Συμβάν	Χρόνος	Θερμοκρασία	Συμβάν	Χρόνος	Θερμοκρασία
1	06:30	20	1	07:30	20
2	08:30	15	2	09:30	20
3	11:30	20	3	11:30	20
4	13:30	15	4	13:30	20
5	16:30	21	5	16:30	21
6	22:30	15	6	22:30	15

Εάν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε οποιαδήποτε από αυτές τις ρυθμίσεις ακολουθώντας τις οδηγίες στις σελίδες 57-58. Ακολουθήστε πρώτα τα βήματα στη σελίδα 56 για να ρυθμίσετε τις προτιμήσεις σας για ενδείξεις και τη σωστή ώρα και ημερομηνία.

1.3 Προτού ξεκινήσετε

Ανοίξτε το καπάκι στο εμπρός μέρος του προγραμματιστή σας. Χρησιμοποιώντας μη μεταλλικό αντικείμενο, πιέστε το πλήκτρο RESET που βρίσκεται σε εσοχή, έως ότου ακούσετε κλικ και η οθόνη να μη δείχνει τίποτα.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.4 Προτιμήσεις ενδείξεως

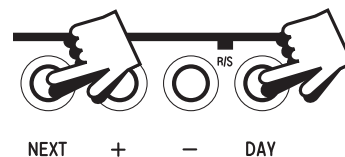
Ένδειξη θερμοκρασίας (°C ή °F)

Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το **DAY & COPY** (για 2-3 δευτερόλεπτα) έως ότου αλλάξει η ένδειξη.



Ένδειξη ρολογιού (12 ή 24 ώρες)

Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το **NEXT & DAY** (για 2-3 δευτερόλεπτα) έως ότου αλλάξει η ένδειξη (AM (π.μ.) ή PM (μ.μ.) θα εμφανιστεί στον τρόπο λειτουργίας των 12 ωρών).



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

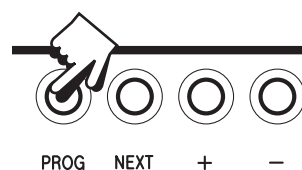
CZ

HR

RO

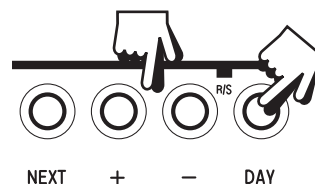
1.5 Ρύθμιση Ρολογιού και Ημέρας

Πιέστε **PROG** για να αρχίσετε τον προγραμματισμό.



ΗΜΕΡΑ - Πιέστε **DAY** έως ότου φανεί η σωστή ημέρα (1=Δευτέρα, 2=Τρίτη κ.λπ.).

ΧΡΟΝΟΣ - Πιέστε **+** και **-** για να αλλάξετε τον χρόνο (πιέστε και κρατήστε πιεσμένο για να αλλάξετε με βήματα των 10 λεπτών).

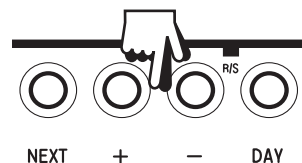


1.6 Ρύθμιση της περιόδου OSC, εάν είναι ενεργοποιημένη

Αυτή η ένδειξη θα εμφανιστεί MONO εάν η λειτουργία OSC έχει ενεργοποιηθεί από τον εγκαταστάτη σας.



Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **+** ή **-** για να επιλέξετε την περίοδο OSC. Οι επιλογές είναι 0:30 (30 λεπτά), 1:00 (1 ώρα), 1:30 και 2:00.



Η συνιστώμενη ρύθμιση είναι 0:30. Εάν γίνεται ρύθμιση 0:00 η λειτουργία απενεργοποιείται.

1.7 Αποδοχή των προρρυθμισμένων προγραμμάτων

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τα προρρυθμισμένα προγράμματα της σελίδας 55, δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτε άλλο. Για να αποδεχτείτε αυτές τις ρυθμίσεις κλείστε απλώς το εμπρός κάλυμμα και μετά από 2 λεπτά οι προρρυθμίσεις θα γίνουν αποδεκτές αυτομάτως.

Η μονάδα τώρα είναι στη θέση **RUN** (λειτουργία) (οι δύο τελείες αναβοσβήνουν στην οθόνη) και η θέρμανση θα λειτουργήσει σύμφωνα με τα προρρυθμισμένα προγράμματα.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

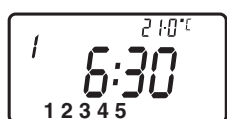
RO

1.8 Προτού αλλάξετε τα προρρυθμισμένα προγράμματα

Ο εγκαταστάτης θα πρέπει να ρυθμίσει τη μονάδα σας για να λειτουργεί είτε με τρόπο **7 ημερών** είτε με τρόπο **5/2 ημερών**. Για να διαπιστώσετε σε ποιο τρόπο είναι ρυθμισμένη η μονάδα σας πιέστε το **PROG** έως ότου το Συμβάν 1 να αναβοσβήνει στην οθόνη σας.



Αυτή η μονάδα είναι με τρόπο **7 ημερών** και μπορείτε να προγραμματίσετε διάφορες ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας (βλέπε σελίδες 57-58).

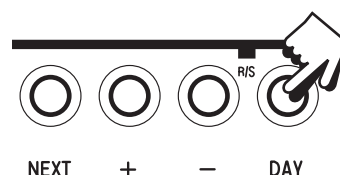
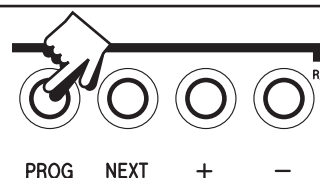


Αυτή η μονάδα είναι με τρόπο **5/2 ημερών** και μπορείτε να εισαγάγετε ένα σύνολο προγραμμάτων για εργάσιμες ημέρες και ένα άλλο για σαββατοκύριακα (βλέπε σελίδες 58-59).

1.81 Προγραμματισμός με τρόπο 7 ημερών

(χωριστά προγράμματα για κάθε ημέρα της εβδομάδας)

α) Πιέστε **PROG** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το Συμβάν 1, κατόπιν πιέστε **DAY** για να μετακινηθείτε από τη σημερινή ημέρα στην Ημέρα 1.



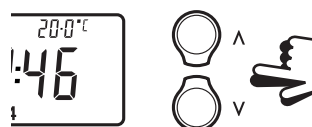
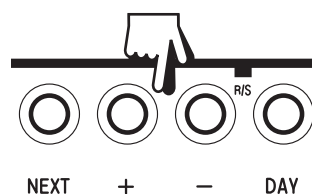
b) Τροποποιήστε τον χρόνο και τη θερμοκρασία ως ακολούθως:

i) χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **+** και **-** για να αλλάξετε τον χρόνο (πιέστε και κρατήστε τα πιεσμένα για να αλλάξετε με βήματα των 10 λεπτών).

ii) χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲** και **▼** για να αλλάξετε τη θερμοκρασία με βήματα 0,5°C (1°F).

iii) Πιέστε **NEXT** για να προχωρήσετε στο επόμενο Συμβάν.

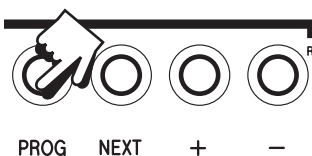
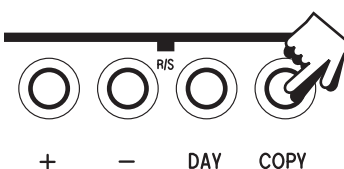
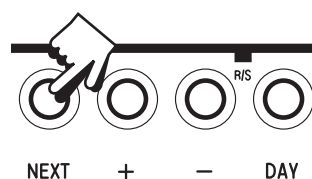
iv) Επαναλάβετε τα βήματα i, ii, και iii για Συμβάντα 2, 3, 4, 5 και 6.



c) Όταν και τα 6 συμβάντα είναι ορθά πιέστε **DAY** για να προγραμματίσετε τα συμβάντα για την ημέρα 2.

(εάν επιθυμείτε να επαναλάβετε το πρόγραμμα της προηγούμενης ημέρας, απλώς πιέστε **COPY**).

d) Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα b και c για να προγραμματίσετε (ή **COPY**) συμβάντα για τις ημέρες 3, 4, 5, 6 και 7.



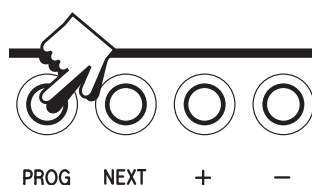
Επιστρέφοντας στη θέση **RUN** – πιέστε **PROG** έως ότου οι δύο τελείες αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη.



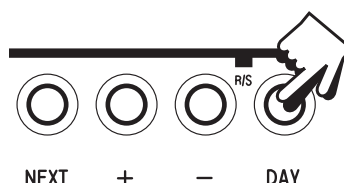
1.82 Προγραμματισμός στη θέση 5/2 ημερών

(ένα σύνολο προγραμμάτων για εργάσιμες ημέρες, ένα άλλο για σαββατοκύριακα)

❑ Πιέστε **PROG** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το Συμβάν 1, κατόπιν πιέστε **DAY** έως ότου δείξει Ημέρα 1-5.



❑ Ακολουθήστε τα βήματα b και c στις σελίδες 58 για να προγραμματίσετε χρόνους και θερμοκρασίες για εργάσιμες ημέρες.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

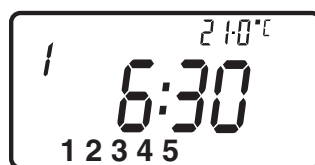
LT

CZ

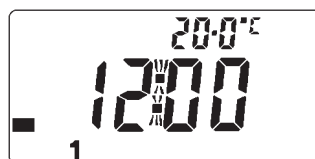
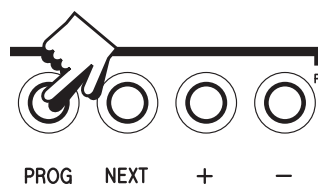
HR

RO

- ❑ Πιέστε **DAY** για να προγραμματίσετε συμβάντα για σαββατοκύριακο (ημέρες 6-7) ή πιέστε **COPY** για να επαναλάβετε πρόγραμμα εργάσιμης ημέρας.



Επιστρέφοντας στη θέση **RUN** – πιέστε **PROG** έως ότου οι δύο τελείες αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη.



2.0 Προχωρημένες ρυθμίσεις

2.1 Για να αλλάξετε τη θέση θερμοστάτη

Ο TR7000 μπορεί να μετατραπεί για να ελέγχει σε σταθερή θερμοκρασία επιλεγμένη από τον χρήστη, αντί να ακολουθεί το ρυθμισμένο πρόγραμμα.

Πιέστε και κρατήστε πιεσμένα μαζί **▲ και ▼** έως ότου αλλάξει η ένδειξη σε δύο τελείες που αναβοσβήνουν και προτερόθετη θερμοκρασία (8°C).



Πιέστε **▲ ή ▼** για να αλλάξετε θερμοκρασία όπως απαιτείται.



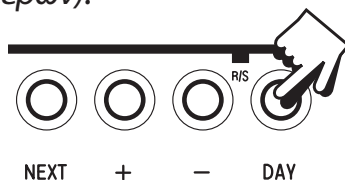
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η μονάδα θα παραμείνει στον τρόπο θερμοστάτη έως ότου πιεστούν πάλι μαζί τα πλήκτρα **▲ και ▼**.

2.2 Για να προγραμματίσετε λειτουργία αργιών

(ενώ βρίσκεστε στη θέση θερμοστάτη)

Ο TR7000 μπορεί να ελέγχει σε σταθερή χαμηλή θερμοκρασία ενώ είστε μακριά σε διακοπές, επιστρέφοντας στις προγραμματισμένες ρυθμίσεις μετά από ορισμένο αριθμό ημερών (το πολύ 99 ημερών).

(Εάν δεν είστε ήδη σε θέση θερμοστάτη, πιέστε και κρατήστε πιεσμένα τα **▲ και ▼** μέχρι να αναβοσβήνουν στην οθόνη οι δύο τελείες και η ένδειξη να είναι 8°C.



Πιέστε **DAY** (η οθόνη θα δείξει βαλίτσα και :00).



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

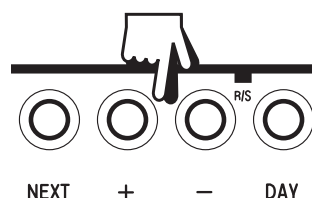
CZ

HR

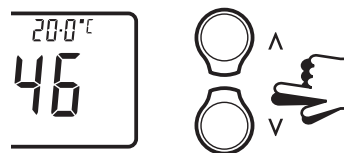
RO

Πιέστε **+ και -** για να εισαγάγετε τον αριθμό των ημερών αργιών (το πολύ 99).

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲ και ▼** για να τροποποιήσετε τη σταθερή θερμοκρασία, εάν απαιτείται.



Όταν έχει περάσει ο επιλεγόμενος αριθμός ημερών, η μονάδα θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση, ελέγχοντας σύμφωνα με τα ρυθμισμένα προγράμματά σας.

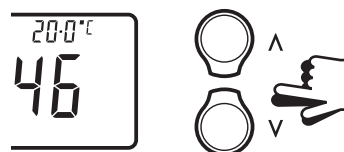


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πιέστε μαζί τα πλήκτρα **▲ και ▼** για να ακυρώσετε τον τρόπο αργιών εάν χρειάζεται.

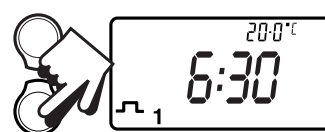
2.3 Δυνατότητες χρήστη

Μερικές φορές μπορεί να χρειαστεί να αλλάξετε προσωρινά τον τρόπο που χρησιμοποιείται τη θέρμανσή σας, δηλαδή λόγω ασυνήθιστου κρύου ή ζεστού καιρού. Ο TP7000 έχει διάφορες δυνατότητες χρήστη, που μπορούν να επιλεγούν χωρίς να επηρεαστούν τα ρυθμισμένα προγράμματα

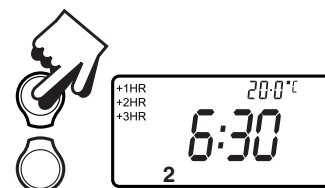
Για να αυξήσετε προσωρινά ή να μειώσετε την προγραμματισμένη θερμοκρασία.
– πιέστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.



Παρατείνετε το Συμβάν 1 (δηλαδή 06.30 20°C) για να διαρκέσει όλη την ημέρα (έτσι ώστε η θέρμανση να συνεχίσει να παραμένει σε σταθερή θερμοκρασία όλη την ημέρα).
– πιέστε το πλήκτρο μία φορά, όπως φαίνεται.



Για να παρατείνετε την τωρινή ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά 1, 2 ή 3 ώρες.
– πιέστε το πλήκτρο μία φορά για 1 επιπλέον ώρα, 2 φορές για 2 επιπλέον ώρες, 3 φορές για 3 επιπλέον ώρες και πιέστε 4 φορές για να ακυρώσετε την επιλογή.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

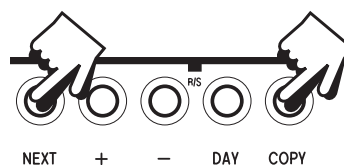
LT

CZ

HR

RO

- ❑ Για να τροποποιήσετε την κύρια οθόνη LCD ώστε να δείχνει είτε χρόνο είτε θερμοκρασία χώρου.
– πιέστε **NEXT** και **COPY** μαζί.



2.4 Αλλαγή μπαταριών (όχι TP7000M)

Οι μπαταρίες θα διαρκέσουν πάνω από δύο χρόνια. Ο δείκτης πεσμένης μπαταρίας θα αναβοσβήνει στην οθόνη LCD. Ο χρήστης έχει 15 ημέρες για να αλλάξει τις μπαταρίες με αλκαλικά στοιχεία υψηλής ποιότητας.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Instrukcja Użytkownika

TP7000

Termostat programowalny

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Índice

1.0 Instrukcja Użytkownika	63
1.1 Twój programowalny termostat pokojowy	63
1.2 Wstępnie ustawione programy	63
1.3 Przed rozpoczęciem.....	63
1.4 Ustawienia wyświetlacza	63
1.5 Ustawienia czasu i dnia.....	64
1.6 Ustawianie wyprzedzenia dla Optymalnego Startu	64
1.7 Akceptowanie wstępnie ustawionych programów.....	64
1.8 Zanim zmienisz programy ustawione wstępnie.....	65
1.81 Progr. 7- dniowe	65
1.82 Progr. 5/2-dniowe	66
2.0 Zaawansowany	67
2.1 Tryb termostatu.....	67
2.2 Tryb wakacyjny	67
2.3 Ustawienia użytkownika	68
2.4 Wymiana baterii (nie dotyczy TP7000M).....	68

1.0 Instrukcja Użytkownika

1.1 Twój programowalny termostat pokojowy

Urządzenie TP7000 pozwala na zaprogramowanie do 6 różnych ustawień czasu i temperatury na każdy dzień tygodnia, zapewniając pełną elastyczność rozwiązań. Urządzenie posiada kilka funkcji oszczędzania energii oraz kilka możliwości sterowania ręcznego przez użytkownika, w tym tryb 99 dni wakacji.

1.2 Wstępnie ustawione programy

Urządzenie TP5000 dostarczane jest z zaprogramowanymi układami czasów pracy i temperatur, które odpowiadają większości osób.

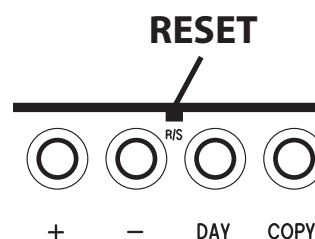
<i>Dni robocze (Pon-Piątek)</i>		
<i>Nastawa</i>	<i>Czas</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

<i>Weekend (Sob-Niedziela)</i>		
<i>Nastawa</i>	<i>Czas</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Jeżeli chcesz zmienić te ustawienia, możesz to zrobić, stosując się do instrukcji na stronach 65-66. Najpierw wykonaj czynności opisane na stronach 63-64, aby ustawić właściwą godzinę i datę.

1.3 Przed rozpoczęciem

Otwórz klapkę znajdującą się z przodu programatora. Przy użyciu niemetalowego przedmiotu wciskaj znajdujący się w zagłębieniu przycisk RESET, aż usłyszysz kliknięcie, a wyświetlacz zgaśnie.



1.4 Ustawienia wyświetlacza

Wyświetlacz temperatury (°C lub °F)

Wcisnąć i przytrzymać **DAY & COPY** (przez 2-3 sekundy).



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

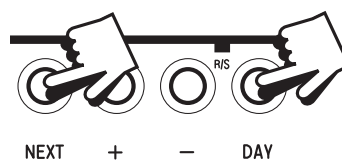
HR

RO

Wyświetlacz zegara

(tryb 12- lub 24-godzinny)

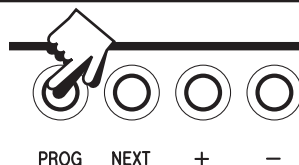
Wcisnąć i przytrzymać **NEXT & DAY** (przez 2-3 sekundy). W systemie 12-godzinnym pojawiać się będą oznaczenia AM - przed południem oraz PM - po południu.



1.5 Ustawienia czasu i dnia

GB

Wciśnij **PROG** aby rozpocząć programowanie.



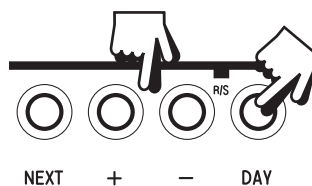
F

DNIA - Wcisnąć **DAY** do momentu wyświetlenia odpowiedniego dnia (1=Poniedziałek)

D

ES

CZASU - Wcisnąć **+** & **-** żeby ustawić odpowiedni czas (naciśnij i przytrzymaj, aby zmieniać w przedziałach 10-minutowych)



DK

1.6 Ustawianie wyprzedzenia dla Optymalnego Startu, jeżeli uruchomione

NL

I

Ten obraz pojawi się TYLKO, jeżeli Twój instalator włączył funkcję OSC - optymalnego startu.

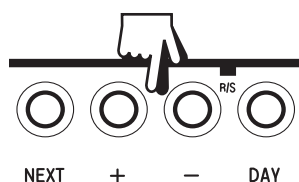


GR

PL

Użyj przycisków **+** lub **-**, aby wybrać okres OSC. Możesz wybrać 0:30 (30 minut), 1:00 (1h), 1:30 oraz 2:00.

Zalecany ustawieniem jest 0:30. Jeżeli zostanie ustawione 0:00, funkcja zostaje wyłączona.



LT

CZ

1.7 Akceptowanie wstępnie ustawionych programów

HR

RO

Jeżeli odpowiadają Ci bieżąco ustawione programy (strona 63), nie musisz wykonywać żadnych dalszych czynności. Aby zaakceptować ustawienia wstępne, zamknij przednią pokrywę. Po 2 minutach ustawienia te zostaną automatycznie zaakceptowane (symbol dwukropka będzie pulsował).

Urządzenie znajduje się teraz w trybie RUN (praca - na wyświetlaczu pulsuje symbol dwukropka) i ogrzewanie działa według wstępnie ustawionych programów.

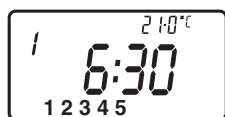


1.8 Zanim zmienisz programy ustawione wstępnie

Twój instalator może zaprogramować urządzenie na działanie w trybie **7-dniowym** lub w trybie **5/2 dni**. Aby określić, na jaki tryb urządzenie zostało zaprogramowane, naciskaj przycisk **PROG**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis Event 1 (Nastawa 1).



Urządzenie to zaprogramowane jest na tryb 7-dniowy i możesz zaprogramować różne ustawienia dla każdego dnia tygodnia (patrz strony 65-66).

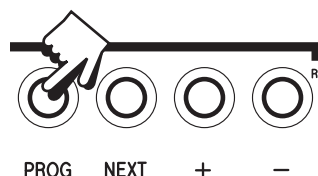


Urządzenie to zaprogramowane jest na tryb 5/2 dni i możesz wprowadzić jeden zestaw programów na dni robocze i drugi na weekendy (patrz strona 67).

1.81 Progr. 7- dniowe

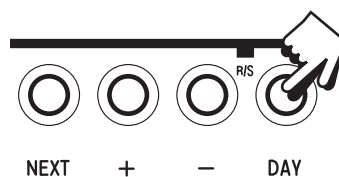
(oddzielne nastawy na każdy dzień tygodnia)

a) Wciśnij **PROG** aby przejść do 1 nastawy 1 dnia.

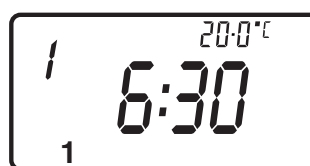


b) Zmiany czasu dokonuje się w następujący sposób:

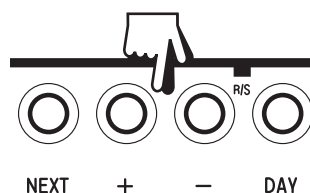
i) Używając przycisków **+** i **-** dokonujemy zmian czasu.



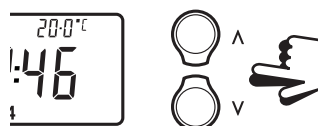
ii) Używając **▲** oraz **▼** dokonujemy zmian temperatury (co 0.5°C).



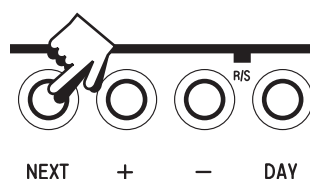
iii) Naciśnij **NEXT**, aby przejść do następnego programu.



iv) Powtórzyć dla kolejnych nastaw 2-5.



c) Jeżeli wszystkie 6 nastaw jest dokonanych prawidłowo wciskając **DAY** przechodzimy do programowania następnego dnia Dzień 2.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

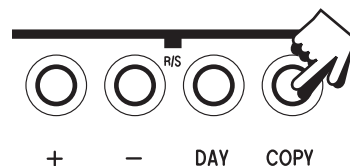
LT

CZ

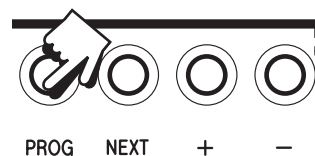
HR

RO

(Jeżeli nastawy mają być takie same jak poprzedniego dnia wystarczy wcisnąć **COPY**).



- d) Operację należy powtórzyć dla wszystkich kolejnych dni Dni 3, 4, 5, 6 & 7.



Powrót do trybu pracy **RUN** - naciskaj przycisk **PROG**, aż na wyświetlaczu zacznie pulsować symbol dwukropka.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

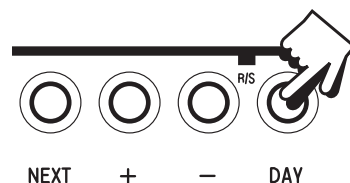
1.82 Progr. 5/2-dniowe

(oddzielne nastawy dla dni tygodnia i dla dni weekend'owych)

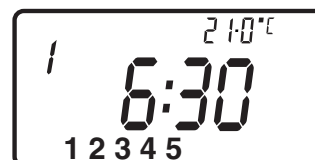
- Po krokach a, b & c i zaprogramowaniu czasu i temperatury na dni tygodnia (Dni 1-5).



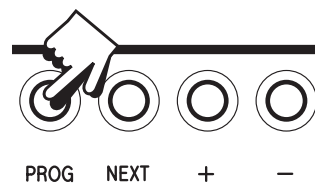
- Wykonaj kroki „b” i „c” opisane na stronach 65-66, aby zaprogramować czas i temperatury na dni robocze tygodnia.



- Wciśnij **DAY** aby przejść do programowania dni week'endu (Dni 6-7) lub wciśnij **COPY** aby powtórzyć poprzednie nastawy.



Powrót do trybu pracy **RUN** - naciskaj przycisk **PROG**, aż na wyświetlaczu zacznie pulsować symbol dwukropka.



2.0 Zaawansowany

2.1 Tryb termostatu

Urządzenie TP7000 można przełączyć na tryb utrzymywania stałej temperatury wybranej przez użytkownika zamiast ustawionego programu.

Wciśnij i przytrzymaj ▲ oraz ▼ termostat przejdzie do pracy w funkcji termostatu (utrzymywana temperatura 8°C).



Zmiany temperatury dokonujemy przy użyciu ▲ lub ▼.



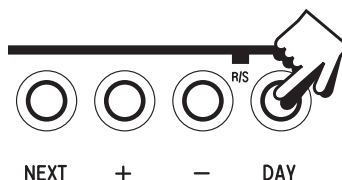
UWAGA: urządzenie pozostanie w trybie termostatu aż do ponownego jednoczesnego naciśnięcia przycisków ▲ & ▼.

2.2 Tryb wakacyjny

(w trybie Termostat)

Urządzenie TP7000 może działać przy stałej niskiej temperaturze, gdy jesteś na wakacjach i powrócić do zaprogramowanych ustawień po określonej liczbie dni (maksymalnie po 99 dniach).

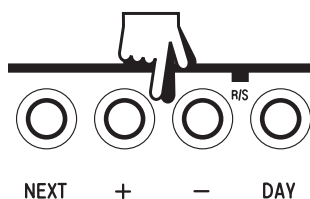
(Jeżeli urządzenie nie jest jeszcze nastawione na tryb termostatu, naciśnij równocześnie i przytrzymaj przyciski ▲ oraz ▼, aż na wyświetlaczu pojawi się pulsujący symbol dwukropka oraz temperatura 8°C).



Wciśnij DAY (na wyświetlaczu pokaże się walizka i :00).

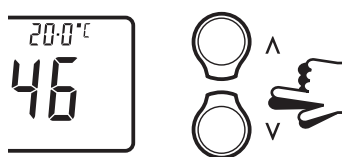


Wciśnij + oraz - w celu wyboru ilości dni wakacji (max.99).



W razie potrzeby, aby zmienić stałą temperaturę, naciśnij przyciski ▲ oraz ▼.

Kiedy minie określona liczba dni, urządzenie powróci do normalnego trybu działania, zgodnego z zaprogramowanymi przez Ciebie ustawieniami.



UWAGA: W razie konieczności naciśnij równocześnie przyciski ▲ oraz ▼, aby wyjść z trybu wakacyjnego.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

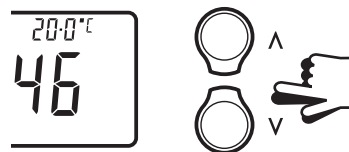
RO

2.3 Ustawienia użytkownika

Może się czasami zdarzyć, że zaistnieje potrzeba tymczasowej zmiany sposobu użytkowania ogrzewania, np. z powodu wyjątkowo niskiej temperatury powietrza. Urządzenie TP7000 posiada kilka możliwości sterowania ręcznego, które można wybrać bez wpływu na programowanie termostatu.

GB

- Aby tymczasowo zwiększyć lub zmniejszyć zaprogramowaną temperaturę.
– wciśnij ▲ lub ▼ w celu podniesienia lub obniżenia utrzymywanej temperatury.



F

D

- Pierwsze ustawienie temperatury zostaje zachowane przez cały dzień (tak, aby ogrzewanie działało przy stałej temperaturze przez cały dzień).

– naciśnij przycisk jeden raz, jak pokazano.

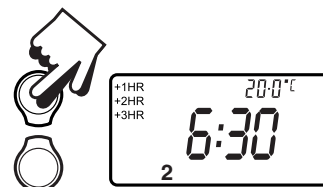


ES

DK

- Aby przedłużyć działanie przy bieżąco ustawionej temperaturze o 1, 2 lub 3 godziny.

– wciśnij przycisk jednokrotnie w celu przedłużenia nastawy o 1 godzinę, dwukrotnie w celu przedłużenia o 2 godziny, trzykrotnie w celu przedłużenia o 3 godziny. Naciskając czwarty raz powrócimy do trybu normalnej pracy.



NL

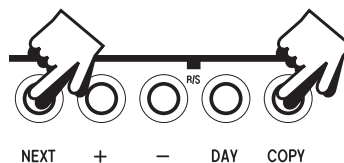
I

GR

PL

- Aby zmienić główny wyświetlacz LCD tak, aby pokazywał czas lub bieżącą temperaturę w pomieszczeniu.

– Wciśnij **NEXT & COPY**.



LT

CZ

HR

2.4 Wymiana baterii (nie dotyczy TP7000M)

Żywotność baterii wynosi ponad dwa lata. Gdy napięcie baterii spadnie do ustalonego poziomu, na wyświetlaczu LCD zacznie migać wskaźnik zużycia baterii. Użytkownik ma 15 dni na wymianę baterii na nowe (po tym czasie urządzenie wyłączy się). Należy używać wysokiej jakości baterii alkalicznych.



RO

Informacija Vartotojui

TP7000 serijos

Programuojami kambario termostatai



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Dalykinė rodyklė

1.0 Informacija Vartotojui	70
1.1 Jūsų programuojamas kambario termostatas	70
1.2 Gamykloje nustatytos programos	70
1.3 Prieš pradėdant	70
1.4 Ekranų parametrai	70
1.5 Laikrodžio ir dienos nustatymas	71
1.6 OSC laiko nustatymas, jei įjungtas	71
1.7 Gamykloje nustatytų programų patvirtinimas	71
1.8 Prieš keičiant gamyklinių nustatymų programas	72
1.81 Programavimas 7 dienų režimu	72
1.82 Programavimas 5/2 dienų režimu	73
2.0 Daugiau Galimybių	74
2.1 Keitimas į termostato režimą	74
2.2 Atostogų režimo programavimas	74
2.3 Vartotojo rankinis valdymas	75
2.4 Baterijų keitimas (ne TP7000M)	75

1.0 Informacija Vartotojui

1.1 Jūsų programuojamas kambario termostatas

TP7000 leidžia jums užprogramuoti iki 6 laiko ir temperatūros pasirinkčių kiekvienai savaitės dienai ir lanksčiai planuoti laiką. Šis prietaisas turi kelis režimus, kurie taupo energiją; be to, jį galima patogiai valdyti rankiniu būdu, įskaitant 99 dienų atostogų režimą.

GB

1.2 Gamykloje nustatytos programos

F

Jūsų TP7000 pristatomas jau su užprogramuotomis daugeliui žmonių tinkamomis darbo laiko ir temperatūros reikšmėmis.

D

<i>Darbo dienos (Pr-Pn)</i>			<i>Savaitgalis (Š-S)</i>		
<i>Nustatymas</i>	<i>Laikas</i>	<i>Temp °C</i>	<i>Nustatymas</i>	<i>Laikas</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20	1	07:30	20
2	08:30	15	2	09:30	20
3	11:30	20	3	11:30	20
4	13:30	15	4	13:30	20
5	16:30	21	5	16:30	21
6	22:30	15	6	22:30	15

ES

DK

NL

I

GR

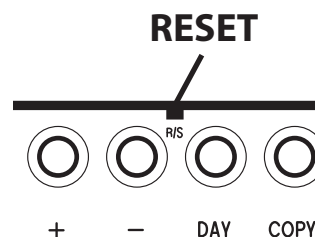
PL

LT

Jei pageidaujate, galite pakeisti bet kurį šių nustatymų laikydamiesi p. 72-73 pateiktų nurodymų. Iš pradžių atlikite p. 70 nurodytus veiksmus – taip nustatysite savo ekrano parametrus ir teisingą laiką bei datą.

1.3 Prieš pradedant

Atidarykite skydelį, esantį programavimo prietaiso priekinėje dalyje. Naudodami nemetalinį įrankį, paspauskite nišoje įtaisytą RESET klavišą, kol išgirsite spragtelėjimą ir ekrane išnyks visi rodmenys.



CZ

HR

RO

1.4 Ekranų parametrai

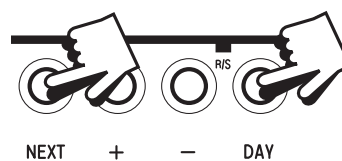
Temperatūros rodis (°C arba °F)

Paspauskite **DAY & COPY** ir laikykite nuspaudę (2-3 sekundes), kol pasikeis duomenys ekrane.



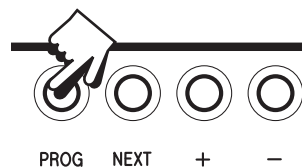
Laikrodžio rodiklis (12 arba 24 val.)

Paspauskite **NEXT & DAY** ir laikykite nuspaukę (2-3 sekundes), kol pasikeis duomenys ekrane (įjungus 12 val. režimą, pasirodys užrašas AM arba PM).



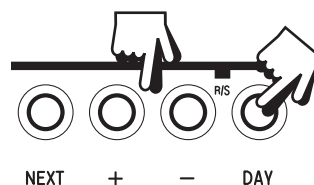
1.5 Laikrodžio ir dienos nustatymas

Norėdami pradėti programuoti, paspauskite **PROG.**



DIENA - spauskite **DAY**, kol pasirodys tinkama diena (1=pirmadienis, 2=antradienis ir pan.).

LAIKAS - norėdami pakeisti laiką, paspauskite **+ ir -** (jei keičiate 10 min. intervalais, paspauskite ir palaikykite nuspaukę).

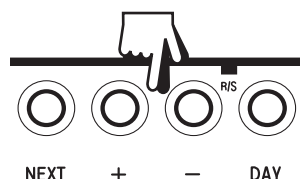


1.6 OSC laiko nustatymas, jei įjungtas

Šis rodiklis pasirodys TIK tuo atveju, jei OSC funkciją įjungė jūsų instaliuotojas.



Norėdami pasirinkti OSC laiką, spauskite **+ ar - klavišus**. Galima pasirinkti 0:30 (30 min.), 1:00 (1 val.), 1:30 ir 2:00.



Rekomenduojamas nustatymas yra 0:30. Jei nustatyta 0:00, funkcija išjungta.

1.7 Gamykloje nustatytų programų patvirtinimas

Jei jums tinka gamykloje nustatytos programos, nurodytos p. 70, jums nieko daugiau nebereikia daryti. Norėdami patvirtinti šiuos nustatymus, uždarykite priekinį dangtelį ir po 2 minučių gamykliniai nustatymai bus patvirtinti automatiškai.

Dabar prietaisas veikia **RUN mode** (paleidimo režimu) (ekrane ima mirksėti dvitaškis) ir šildymas įjungiamas pagal gamykloje nustatytas programas.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.8 Prieš keičiant gamyklinių nustatymų programas

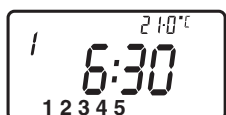
Jūsų prietaiso instaliuotojas tikriausiai nustatęs arba **7-day mode** (7 dienų režimą) ar **5/2 day mode** (5/2 dienų režimą). Norėdami sužinoti, kuris režimas nustatytas, spauskite PROG tol, kol ekrane ims mirksėti 1 nustatymas.

GB



Šis prietaisas nustatytas 7-dienų režimu ir jūs galite užprogramuoti skirtingus nustatymus kiekvienai savaitės dienai (žr. p. 72-73).

F



Šis prietaisas nustatytas 5/2 dienų režimu ir jūs galite įjungti vieną programą darbo dienoms ir kitą programą savaitgaliams (žr. p. 73).

D

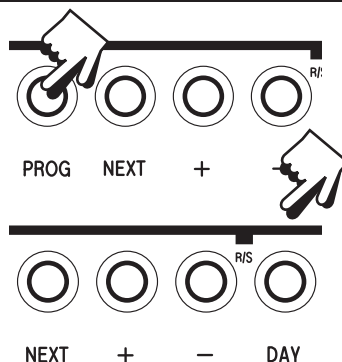
ES

1.81 Programavimas 7 dienų režimu

(atsiotos programos kiekvienai savaitės dienai)

DK

- a) Spauskite **PROG** tol, kol ims mirksėti 1 nustatymas, tada spauskite **DAY** – taip pereisite iš šios dienos į 1 dieną.



NL

I

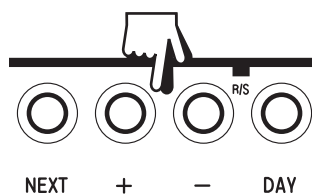
GR

PL

LT

- b) Laiką ir temperatūrą pakeisite atlikę šiuos veiksmus:

- Norėdami pakeisti laiką, spauskite **+** ir **-** klavišus (paspauskite ir laikykite nuspaudę, kad pasikeistų 10 min intervalais).
- Norėdami pakeisti temperatūrą 0,5°C (1°F) intervalais, spauskite **▲** ir **▼** klavišus.
- Norėdami pereiti į kitą nustatymą, paspauskite **NEXT**.
- Pakartokite minėtus i, ii ir iii veiksmus 2, 3, 4, 5 ir 6 nustatymams užprogramuoti.



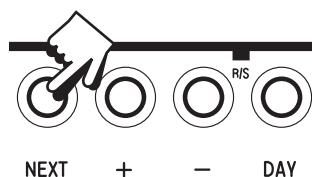
CZ

HR

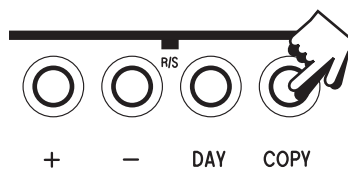
RO



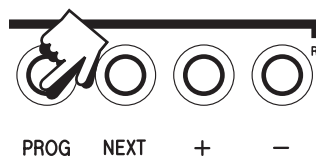
- c) Jei visi 6 nustatymai teisingi, paspauskite **DAY** – taip užprogramuosite 2 dienos nustatymus.



(Jei pageidaujate pakartoti ankstesnių dienų programą, tiesiog paspauskite **COPY**.)



- d) Pakartokite minėtus b ir c veiksmus – taip užprogramuosite (arba nukopijuosite) 3, 4, 5, 6 ir 7 dienos nustatymus.



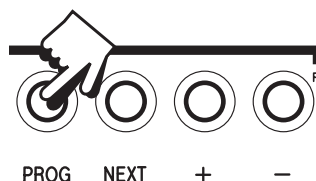
Grįžimas į RUN režimą – spauskite **PROG** tol, kol ekrane ims mirksėti dvitaškis.



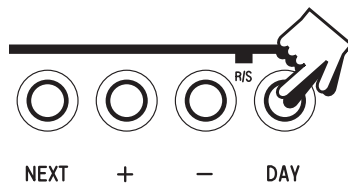
1.82 Programavimas 5/2 dienų režimu

(viena programų serija skirta darbo dienoms, o kita – savaitgaliams)

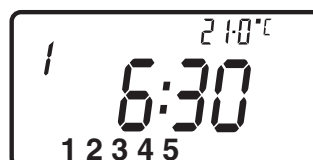
- ❑ Spauskite **PROG** tol, kol ims mirksėti 1 nustatymas, tada spauskite **DAY** tol, kol ekrane pasirodys 1-5 diena.



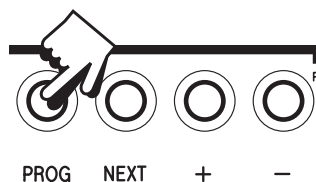
- ❑ Laiką bei temperatūrą darbo dienoms užprogramuosite atlikę b ir c veiksmus, nurodytus p. 72-73.



- ❑ Jei norite užprogramuoti savaitgalio nustatymus, paspauskite **DAY** ir (6-7 diena) arba paspauskite **COPY** – taip pakartosite darbo dienų programą.



Grįžimas į RUN režimą – spauskite **PROG** tol, kol ekrane ims mirksėti dvitaškis.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Daugiau Galimybių

2.1 Keitimas į termostato režimą

TP7000 gali būti keičiamas, kad kontroliuotų nuolatinę vartotojo pasirinktą temperatūrą, o ne laikytųsi nustatytos programos.

Kartu paspauskite ▲ ir ▼ ir laikykite nuspaudę tol, kol ekrane ims mirksėti dvitaškis ir pasirodys nustatytoji temperatūra (8°C).



Norėdami pakeisti temperatūrą, paspauskite ▲ ar ▼ pagal pageidavimą.



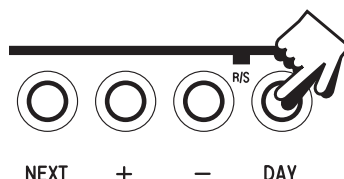
PASTABA: prietaisas veiks termostato režimu tol, kol vėl kartu bus paspausti ▲ ir ▼ klavišai.

2.2 Atostogų režimo programavimas

(kol nustatytas termostato režimas)

TP7000 gali kontroliuoti nuolatinę žemą temperatūrą, kol esate išvykęs atostogų, o jūsų užprogramuoti nustatymai bus atstatyti po nustatyto dienų skaičiaus (daugiausia 99 dienos).

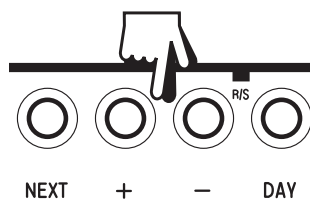
(Jei dar neįjungėte termostato režimo, kartu paspauskite ▲ ir ▼ ir palaikykite juos nuspaudę tol, kol ekrane pasirodys mirksintis dvitaškis ir 8°C.)



Paspauskite **DAY** (ekrane pasirodys lagamino simbolis ir :00).

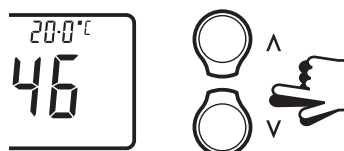


Norėdami įrašyti atostogų dienų skaičių, paspauskite + ir - (daugiausia 99).



Jei reikia pakeisti nuolatinę temperatūrą, paspauskite ▲ ir ▼ klavišus.

Praėjus nustatytam skaičiui dienų, prietaisas grįžta į įprastą darbo režimą, kontroliuojamą pagal nustatytas programas.



PASTABA: norėdami išjungti atostogų režimą, kartu paspauskite ▲ ir ▼ klavišus.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

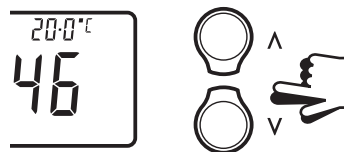
HR

RO

2.3 Vartotojo rankinis valdymas

Kartais gali tekti pakeisti nustatymus ir laikinai įjungti ar išjungti šildymą, pvz., dėl neįprastai šalto ar karšto oro. TP7000 turi kelis rankinio valdymo nustatymus, kuriais galima pasinaudoti nedarant jokios įtakos nustatytoms programoms.

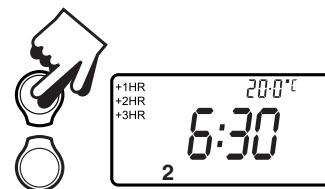
- ❑ Jei norite laikinai padidinti ar sumažinti užprogramuotą temperatūrą – paspauskite ▲ ar ▼, kad pasirinktumėte pageidaujamą temperatūrą.



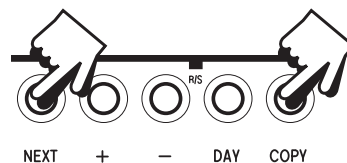
- ❑ 1 nustatymo išplėtimas (pvz., 06.30 20°C) visai dienai (tada šildymas išlieka visą dieną nekintantis) – vieną kartą paspauskite klavišą, kaip parodyta.



- ❑ Jei norite, kad dabartinė nustatyta temperatūra išsilaikytų 1, 2 ar 3 valandas ilgiau – paspauskite klavišą vieną kartą 1 papildomai valandai, du kartus 2 papildomoms valandoms, tris kartus 3 papildomoms valandoms ir paspauskite 4 kartus, kad išjungtumėte rankinį valdymą.



- ❑ Jei norite pakeisti ekrano rodmenis, kad jis rodytų arba laiką, arba dabartinę kambario temperatūrą – paspauskite kartu **NEXT** ir **COPY**.



2.4 Baterijų keitimas (ne TP7000M)

Baterijos veiks daugiau nei dvejus metus. LCD ekrane ims mirksėti baterijos simbolis, pranešantis, kad išsikrovė baterija. Vartotojas turi per 15 dienų pakeisti baterijas aukštos kokybės šarminiais elementais.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Uživatelská příručka

TP7000

Programovatelné pokojové termostaty

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Obsah

1.0	Uživatelská příručka	77
1.1	Úvodní informace o programovatelném pokojovém termostatu	77
1.2	Přednastavené programy	77
1.3	Před prvním použitím	77
1.4	Volba vzhledu displeje	77
1.5	Nastavení kalendářního data a hodin	78
1.6	Nastavení optimálního startu	78
1.7	Přijmutí přednastavených programů	78
1.8	Před tím než začnete měnit přednastavené programy	79
1.81	Naprogramování 7-denního režimu	79
1.82	Naprogramování 5/2 denního režimu	80
2.0	Pokročilé uživatelské funkce	81
2.1	Změna režimu termostatu	81
2.2	Naprogramování prázdninového režimu	81
2.3	Uživatelské změny	82
2.4	Výměna baterií (neplatí pro verzi TP 7000M)	82

1.0 Uživatelská příručka

1.1 Úvodní informace o programovatelném pokojovém termostatu

Prostorový programovatelný pokojový termostat TP 7000 umožňuje naprogramovat různé teploty až pro 6 různých časových úseků (událostí) platných pro každý jednotlivý den v týdnu. To poskytuje úsporu energie. Termostat nabízí také možnost okamžitého ručního přenastavení aktuálních teplot a prázdninový 99 denní režim.

1.2 Přednastavené programy

Termostat TP7000 přichází do vašich rukou již s naprogramovaným provozním režimem teplot a časů, které uspokojí potřeby většiny uživatelů.

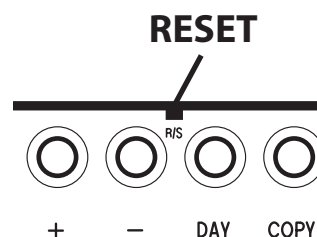
Pracovní dny (Pondělí-Pátek)		
Událost	Čas	Teplota °C
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

Víkend (Sobota-Neděle)		
Událost	Čas	Teplota °C
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

Jestliže chcete, můžete kdykoliv změnit nastavení dle instrukcí popsanych na stranách 79-80. Doporučujeme však postupovat krok po kroku od strany 77. Nejprve nastavením vzhledu vašeho displeje a správného času a datumu.

1.3 Před prvním použitím

Na přední stěně termostatu otevřete víčko a pomocí nekovového předmětu stiskněte tlačítko RESET (nulování) dokud neuslyšíte kliknutí a displej nezhasne.



1.4 Volba vzhledu displeje

Ukazatel teploty (°C nebo °F)

Pro změnu jednotek stiskněte a držte tlačítko **DAY & COPY** (po 2-3 sekundy)



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

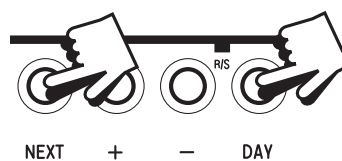
HR

RO

Ukazatel hodin v režimu (12 nebo 24hod)

Pro změnu nastavení stiskněte a držte tlačítka **NEXT & DAY** (po 2-3 sekundy)

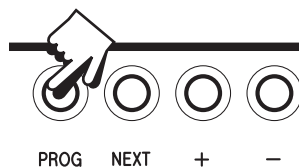
(Režim AM nebo PM je platný pro 12 hod režim).



1.5 Nastavení kalendářního data a hodin

GB

Stiskněte **PROG** a začněte programování.

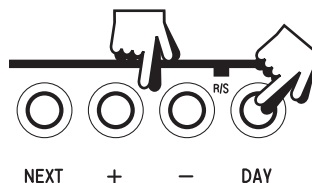


F

Nastavení dne - stlačte tlačítko **DAY**, dokud se neobjeví správné nastavení času (1=Pondělí, 2=Úterý atd.).

D

Nastavení času - stlačte tlačítko **+ a -** (pokud tlačítka stlačíte a podržíte - čas se bude zvyšovat po 10 min).



ES

DK

1.6 Nastavení optimálního startu

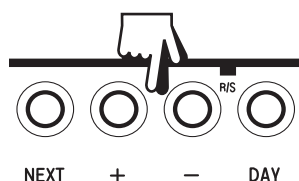
NL

Tento displej se Vám zobrazí pouze pokud je funkce optimálního startu nastavena instalátérem na Vašem prostorovém termostatu.



GR

Použijte tlačítka **+ nebo -** k nastavení optimálního startu. Na výběr máte 0:30 (30 min), 1:00 (1 hod), 1:30 a 2:00.



PL

LT

Doporučené nastavení je 0:30. Jestliže je funkce nastavena na 0:00 není aktivní.

CZ

1.7 Přijmutí přednastavených programů

HR

Jestliže Vám přednastavený program na straně 77 vyhovuje, nemusíte dělat nic navíc. K přijmutí tohoto nastavení stačí zavřít víčko a za 2 minuty bude přednastavení automaticky akceptováno.

RO

Jednotka je nyní v režimu **RUN** (dvojtečka bliká na displeji). Nyní můžete nastavit čas, kdy má dojít k vytápění.

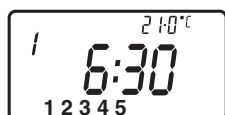


1.8 Před tím než začnete měnit přednastavené programy

Instalační technik musí nastavit jednotku do jednoho z režimů **7-denního** nebo **5/2 denního**. Jestliže chcete znát jaký režim je nastaven na Vašem termostatu stiskněte tlačítko PROG dokud nezačne blikat Událost 1.



Tento termostat je nastaven v **7-denním** režimu. Termostat můžete naprogramovat na různé nastavení pro jednotlivé dny v týdnu (více str. 79-80).

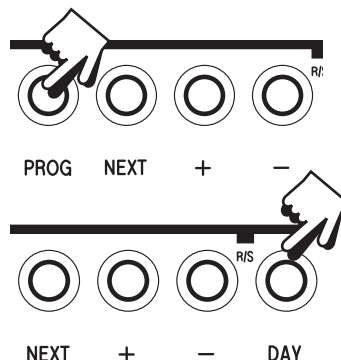


Tento termostat je nastaven v **5/2denním** režimu. Termostat můžete naprogramovat na jednu sadu programů pro pracovní dny a další sadu pro víkendové dny (více str. 80).

1.81 Naprogramování 7-denního režimu

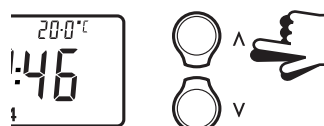
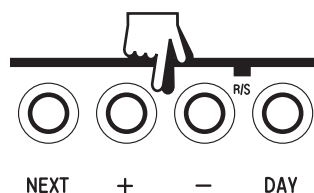
(separate programmes for each day of the week)

- a) Stiskněte tlačítko **PROG** dokud nezačne blikat událost 1, potom stlačte tlačítko **DAY** a přesuňte se na aktuální den (1=pondělí atd).

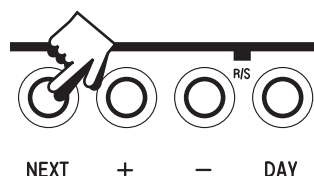


- b) Pro pozměnění času a teploty postupujte následovně:

- Použijte tlačítka **+ a -** pro změnu času (pokud tlačítka stlačíte a podržíte - čas se bude zvyšovat po 10 min).
- Použijte tlačítka **▲ a ▼** pro změnu teploty po 0.5°C (1°F).
- Stiskněte tlačítko **NEXT** pro přechod do další Události.
- Opakujte kroky i,ii & iii uvedené výše pro události (teplotní změny) 2,3,4,5 a 6.



- c) Jestliže je nastaveno všech 6 událostí, stiskněte tlačítko **DAY** a naprogramujte dalších 6 událostí pro následující den.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

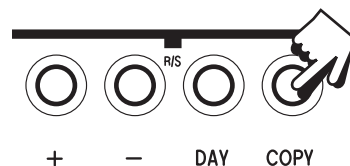
LT

CZ

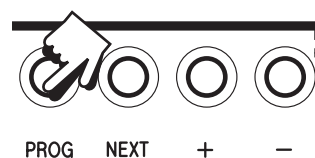
HR

RO

(Jestliže si přejete opakovat nastavení pro následující den, jednoduše stiskněte tlačítko **COPY**)



- d) Opakujte kroky b a c uvedené výše pro naprogramování nebo použijte tlačítko **COPY** pro další dny v týdnu.



K návratu do režimu RUN stiskněte tlačítko **PROG** dokud nezačne dvojtečka na displeji blikat.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

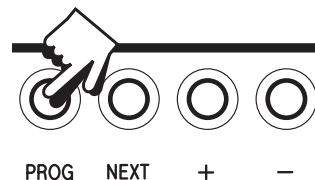
HR

RO

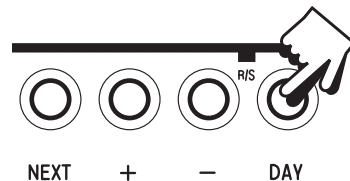
1.82 Naprogramování 5/2denního režimu

(jedna sada programů pro pracovní dny a další sada pro víkendové dny)

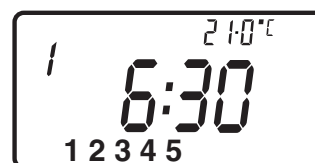
- ❑ Stiskněte tlačítko **PROG** dokud událost 1 nezačne blikat, poté stiskněte tlačítko **DAY** dokud se na displeji neukáží dny 1-5.



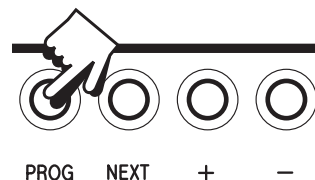
- ❑ Použijte postup popsany v bodu b a c na straně 79-80 k naprogramování času a teploty pro pracovní dny.



- ❑ Stiskněte tlačítko **DAY** k naprogramování událostí pro víkendové dny (6-7) nebo stiskněte tlačítko **COPY** ke zkopírování nastavení u pracovních dnů.



K návratu do režimu RUN stiskněte tlačítko **PROG** dokud nezačne dvojtečka na displeji blikat.



2.0 Pokročilé uživatelské funkce

2.1 Změna režimu termostatu

V případě, že u termostatu TP 7000 nechcete využívat programové nastavení, může být nastaven pouze na jednu stále stejnou hodnotu teplotu po neomezenou dobu.

Stlače a držte tlačítka ▲ a ▼ dohromady dokud se nezobrazí blikající dvojtečka a přednastavená teplota (8°C).



Použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení požadované teploty.

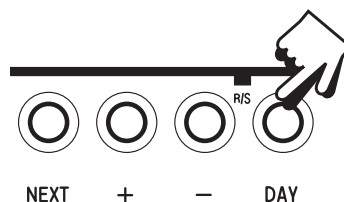


Poznámka: Termostat zůstane v tomto režimu dokud znovu nestlačíte dohromady tlačítka ▲ a ▼.

2.2 Naprogramování prázdninového režimu

Termostat TP 7000 umí regulovat teplotu v místnosti na nízkou hodnotu po dobu, kdy jste na dovolené. Termostat se navrátí automaticky k naprogramované regulaci po uplynutí nastavené doby Vaší dovolené (maximálně 99 dnů)

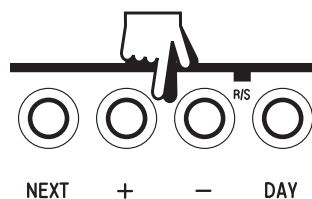
(Jestliže není termostat již v režimu termostatu, stlače a držte tlačítka ▲ a ▼ dohromady dokud se na displeji nezobrazí blikající dvojtečka a nastavení 8°C)



Stiskněte tlačítko **DAY** (displej začne ukazovat symbol cestovního kufru a :00)

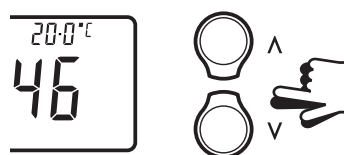


Stiskněte tlačítka - a + k nastavení počtu dnů, které budete na dovolené (max. 99)



Použijte tlačítka ▲ a ▼ k nastavení jiné teploty než 8°C, pokud to vyžadujete.

Po nastavení počtu dnů se po chvíli termostat vrátí k normálu, regulaci dle Vámi nastaveného programu.



Poznámka: Stiskněte tlačítka ▲ a ▼ dohromady pro opuštění prázdninového režimu.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

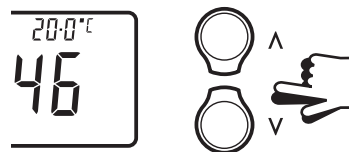
RO

2.3 Uživatelské změny

Čas od času můžete potřebovat dočasně změnit nastavení vytápění díky neobvykle chladnému či teplému počasí. TP 7000 má několik uživatelských změn, které mohou být použity bez následného ovlivnění naprogramovaného nastavení.

GB

- ❑ *Dočasná změna aktuální naprogramované hodnoty*
 - stiskněte ▲ nebo ▼ pro výběr požadované teploty.



F

D

ES

- ❑ *Prodloužení událost 1 (tj 06.30 20°C) - nastavení této teploty na celý den (to znamená, že požadovaná teplota bude konstantní po celý den)*
 - Stiskněte tlačítko tak jak je zobrazeno na obr.

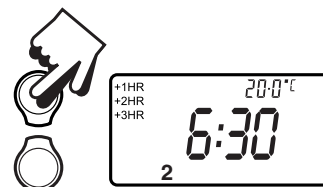


DK

NL

I

- ❑ *Prodloužení nastavení aktuální teploty na 1, 2 nebo 3 hodiny.*
 - Stiskněte tlačítko jednou pro 1x extra hodinu, 2x pro 2 extra hodiny a 3x pro 3 extra hodiny. Čtvrtý stisk odstraní nastavenou změnu.



GR

PL

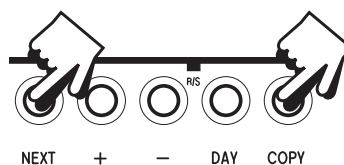
LT

CZ

HR

RO

- ❑ *Změna nastavení hlavního LCD displeje tak aby ukazoval buď čas anebo aktuální pokojovou teplotu.*
 - stiskněte **NEXT** a **COPY** dohromady.



2.4 Výměna baterií (neplatí pro verzi TP 7000M)

Jestliže jsou baterie skoro vybité, zobrazí se na displeji symbol baterie. Od tohoto okamžiku máte 15 dní na jejich výměnu než dojde k vypnutí jednotky. Do termostatu používejte vysoce kvalitní alkalické baterie - životnost je cca 2 roky.



Upute za korisnika

TP7000

Elektronički programabilni sobni termostat



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Sadržaj

1.0 Upute za korisnika	84
1.1 Programabilni sobni termostat.....	84
1.2 Predpodešeni vremenski program.....	84
1.3 Prije nego što počnete podešavanje	84
1.4 Prikaz na zaslonu.....	84
1.5 Podešavanje sata i dana	85
1.6 Podešavanje OSC (optimalno vrijeme pokretanja) perioda, ako je omogućeno	85
1.7 Zadržavanje predprogramiranih podešenja.....	85
1.8 Prije promjene predpodešenog vremenskog programa .	86
1.81 Podešavanje u 7 dnevnom vremenskom modu.....	86
1.82 Programiranje u 5/2 dnevnom modu	87
2.0 Advanced	88
2.1 Prebacivanje u termostatski način rada	88
2.2 Podešavanje programa za godišnji odmor.....	88
2.3 Kratkotrajne izmjene u programu	89
2.4 Promjena baterija (ne TP7000M).....	89

1.0 Upute za korisnika

1.1 Programabilni sobni termostat

TP7000 omogućava do 6 vremenskih i temperaturnih programa za svaki dan u tjednu omogućavajući potpunu fleksibilnost. Omogućava veću uštedu energije i više jednostavnih funkcija lakog korisničkog preprogramiranja, uključujući i 99 dnevni mod za godišnji odmor.

GB

1.2 Predpodešeni vremenski program

F

TP7000 isporučuje se sa predprogramiranim vremenskim programom i temperaturama koje najčešće odgovaraju većini korisnika.

D

<i>Dani u tjednu (Pon-Pet)</i>		
<i>Period</i>	<i>Vrijeme</i>	<i>Temp °C</i>
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15

<i>Vikend (Sub-Ned)</i>		
<i>Period</i>	<i>Vrijeme</i>	<i>Temp °C</i>
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15

ES

DK

NL

I

GR

PL

Ako želite promjeniti bilo od već postavljenih podešenja, proučite upute ne stranicama 86-87. Prvo pratite objašnjenja i korake opisane na strani 84 radi podešenja prikaza na zaslonu te podešenja točnog vremena i datuma.

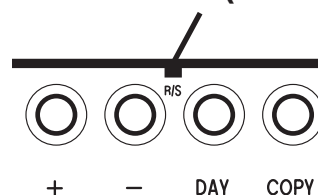
LT

1.3 Prije nego što počnete podešavanje

CZ

Otvorite poklopac na prednjoj strani termostata; upotrijebite nemetalni alat i pritisnite uvučenu tipku za resetiranje (RESET) kada se začuje "klik" i zaslon je prazan (nema prikaza).

BRISANJE (RESET)



HR

RO

1.4 Prikaz na zaslonu

Temperatura na zaslonu (°C ili °F)

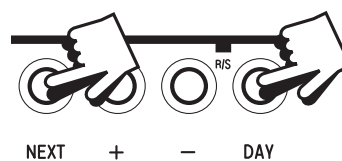
Pritisnuti i držati **DAY & COPY** (2-3 sekunde) dok se ne promjeni prikaz na zaslonu.



Vremenski prikaz (12 ili 24 sata)

Pritisnuti i držati **NEXT & DAY** (2-3 sekunde) dok se ne promjeni prikaz na zaslону.

(AM ili PM pojaviti će se u 12 satnom prikazu)



1.5 Podešavanje sata i dana

Pritisnuti **PROG** za započinjanje programiranja.



Dan - Pritisnuti **DAY** dok se ne pojavi ispravan prikaz dana (1=ponedjeljak, 2=Utorak itd).

PROG NEXT + -
Za promjenu DANA

Vrijeme (SAT) - Pritisnuti **+ i -** za promjenu podešenja (držati pritisnuto za promjenu u 10 minutnim intervalima).



NEXT + - DAY
Za promjenu SATA

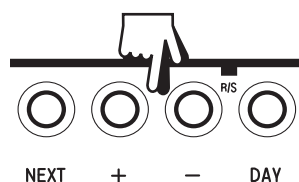
1.6 Podešavanje OSC (optimalno vrijeme pokretanja) perioda, ako je omogućeno

Ovaj prikaz će se pojaviti samo ako je OSC funkcija omogućena od strane instalatera.



Pomoću tipki **+ ili -** odabrali OSC period. Mogućnosti su 0:30 (30 min), 1:00 (1 sat), 1:30 i 2:00.

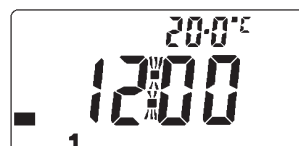
Preporučeno podešenje je 0:30. Ako je podešenje 0:00 funkcija OSD je onespobljena.



1.7 Zadržavanje predprogramiranih podešenja

Ukoliko ste zadovoljni s predpodešenim vremenskim programom (strana 84), nisu potrebna nikakva dodatna podešenja. Radi potvrde predpodešenog vremenskog programa samo zatvorite prednji poklopac i nakon 2 minute predpodešenja su automatski aktivna.

Termostat je sada u **(RUN)** funkciji (dvotočka na zaslону treperi) i grijanje se uključuje prema predprogramiranom vremenskom programu.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

1.8 Prije promjene predpodešenog vremenskog programa

Vaš instalater mora odabrati da li termostat radi u **7 dnevnom** ili **5/2 dnevnom** programu. Radi određivanja u kojem se trenutno podešenju Vaš termostat nalazi pritisnite tipku **PROG** dok period 1 počne treperiti.

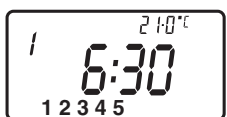
GB



Termostat je u 7 dnevnom podešenju i omogućeno je podešavanje za svaki dan u tjednu zasebno (vidi detaljnije u nastavku uputstva).

F

D



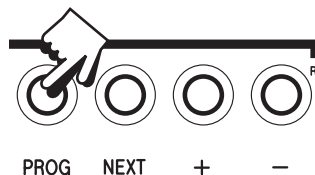
Termostat je u 5/2 dnevnom podešenju koje omogućava zajednički vremenski program za radne dane i zasebni vremenski program za vikend. (vidi detaljnije u nastavku uputstva)

ES

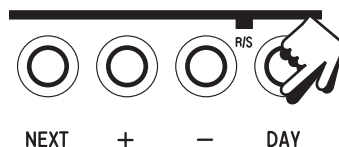
DK

1.81 Podešavanje u 7 dnevnom vremenskom modu (odvojeno za svaki dan u tjednu)

a) Pritisnuti **PROG** dok period 1 počne treperiti, tada pritisnite **DAY** da se pomaknete sa trenutnog dana na dan 1.



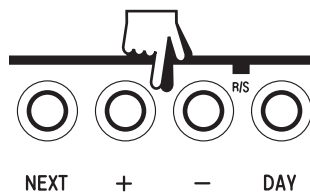
b) Podesiti vrijeme uključenja i temperaturu prema daljnjim instrukcijama:



i) Tipkama **+** i **-** mjenjamo podešenje vremena (držati pritisnutu tipku radi promjene u 10 min intervalima)

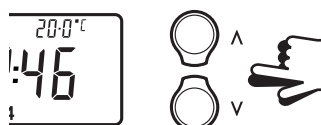


ii) Pomoću tipki **▲** i **▼** mjenjati temperaturu u intervalima od 0.5°C (1°F).



iii) Pritisnuti tipku **NEXT** radi prijelaza na slijedeći period.

iv) Ponoviti korake i,ii & iii prema gore navedenim uputama za period 2, 3, 4, 5 & 6.



NL

I

GR

PL

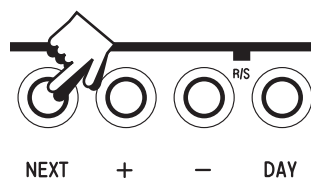
LT

CZ

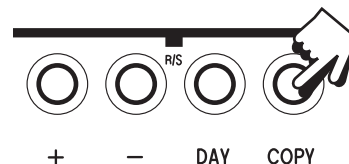
HR

RO

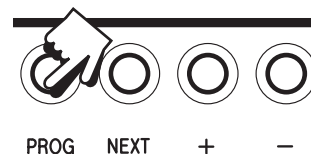
- c) Kad su unešene postavke za svih 6 perioda, pritisnuti tipku **DAY** radi programiranja perioda uključivanja za dan 2.



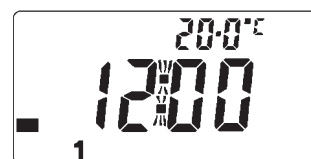
(Ako želite kopirati postavke sa prethodnog na slijedeći dan jednostavno pritisnite tipku **COPY**).



- d) Ponoviti postupak (korake) b & c radi podešavanja ili kopiranja perioda uključivanja za dane 3, 4, 5, 6 & 7.



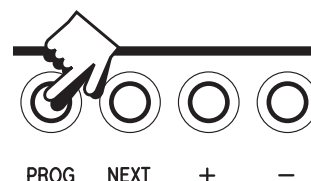
Vraćanje na Radni mod – pritisnuti tipku **PROG** dok dvotočka na zaslonu ne počne treperiti.



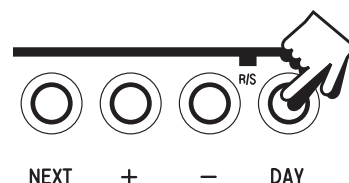
1.82 Programiranje u 5/2-dnevnom modu

(jedan program za radne dane u tjednu, drugi za dane vikenda)

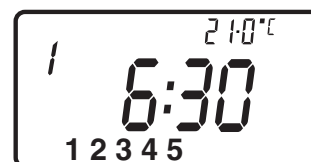
- Pritisnite **PROG** dok Period 1 ne zatreperi, tada pritisnite **DAY** dok se na zaslonu ne pojavi Day 1-5.



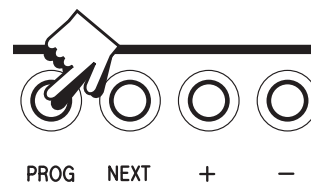
- Sljedite upute na strani 86-87 za programiranje perioda i temperatura za radne dane u tjednu.



- Pritisnite **DAY** za programiranje perioda za dane vikenda (Day 6-7) ili pritisnite **COPY** za ponavljanje programa radnih dana u tjednu.



Za vraćanje u RUN Mode – pritisnite **PROG** sve dok stupac ne zatreperi na zaslonu.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Napredne funkcije

2.1 Prebacivanje u termostatski način rada

TP7000 može raditi na način da umjesto da slijedi zadane vremenske programe vrši regulaciju po konstantnoj temperaturi zadanoj od strane korisnika (kao obični neprogramabilni sobni termostat).

Držati pritisnuto ▲ i ▼ zajedno dok se na prikazu zaslona ne pojave dvotočka i tvornička postavka temperature (8°C).



Pritiskati ▲ ili ▼ radi promjene temperature prema potrebi.



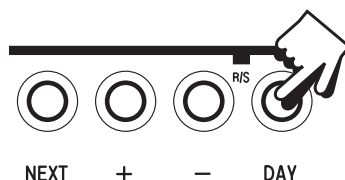
! POZOR: termostat će ostati u termostatskom modu sve dok se tipke ▲ i ▼ ponovo zajedno pritisnu.

2.2 Podešavanje programa za godišnji odmor

(u termostatskom modu)

TP7000 može održavati nisku temperaturu prostora dok ste na putu ili godišnjem odmoru, a vraća se na standardni vremenski program nakon specifičnog broja dana (maksimalno 99 dana).

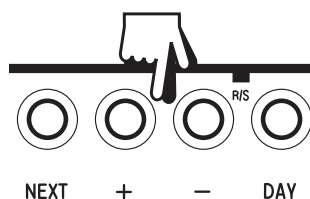
(Ukoliko se ne nalazimo u termostatskom modu, držati pritisnuto ▲ i ▼ zajedno dok se prikaz na zaslonu promjeni na trepeću dvotočku i tvorničko podešenje temperature (8°C).



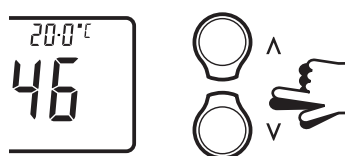
Pritisnuti tipku DAY (na prikazu zaslona pojavljuje se simbol kovčega i :00).



Pritiskati + i - radi promjene broja dana koliko mislimo biti odsutni (maks.99).



Pomoću tipki ▲ i ▼ promijeniti konstantnu temperaturu, ako je potrebno.



Kada prođe odabrani broj dana, termostat će se vratiti na normalan način rada, prema podešenom vremenskom programu.

POZOR: Pritisnuti tipke ▲ i ▼ zajedno ako želimo izaći iz moda programiranja za godišnji odmor.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

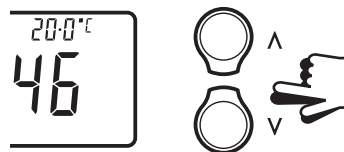
RO

2.3 Kratkotrajne izmjene u programu

Ponekad želite promijeniti način na koji rabite grijanje ali samo privremeno, prema neuobičajeno hladnom ili toplom vremenu. TP7000 ima više mogućnosti za preprogramiranje, i te promjene ne mijenjaju podešeni vremenski program temperatura.

- ❑ Za privremenu promjenu podešenja temperature

– pritisnuti ▲ ili ▼ radi podešenja željene temperature.



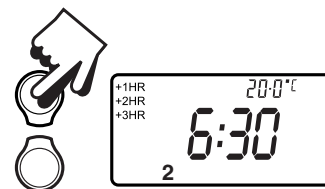
- ❑ Produženje vremenskog perioda 1 (npr 06.30 20°C) da traje cijeli dan (tako da grijanje radi na konstantnoj programiranoj temperaturi cijeli dan).

– pritisnuti tipku jednom kako je prikazano.



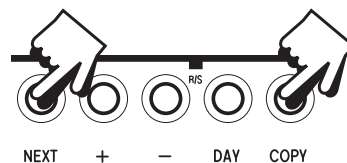
- ❑ Za produljenje podešene temperature za 1, 2 ili 3 sata.

– pritisnuti tipku jednom za dodatni sat, dva puta za 2 dodatna sata, 3 puta za 3 dodatna sata, pritisnuti 4 puta za brisanje promjene.



- ❑ Za promjenu prikaza LCD zaslona na prikaz sata ili trenutne sobne temperature.

– pritisnuti tipke **NEXT & COPY zajedno.**



2.4 Promjena baterija (ne TP7000M)

Baterije traju do 2 godine. Indikacija praznih baterija treperit će na LCD displeju. Korisnik mora zamjeniti baterije unutar 15 dana sa alkalnim baterijama visoke kvalitete.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Instrucțiuni de utilizare

Gama TP7000

Termostat de cameră electronic programabil

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO



Cuprins

1.0 Instrucțiuni de utilizare	91
1.1 Termostatul de cameră programabil	91
1.2 Programe presetate	91
1.3 Înaintea primei utilizări.....	91
1.4 Preferințe de afișare	91
1.5 Reglarea orei și datei.....	92
1.6 Reglarea perioadei OSC.....	92
1.7 Executarea programului presetat	92
1.8 Înainte de modificarea programului presetat	93
1.81 Programarea în modul de 7 zile.....	93
1.82 Programarea în modul 5/2 zile.....	94
2.0 Funcții avansate	95
2.1 Trecerea în modul Termostat.....	95
2.2 Programarea modului Vacanță	95
2.3 Reglarea manuală efectuată de utilizator	96
2.4 Schimbarea bateriilor.....	97

1.0 Instrucțiuni de utilizare

1.1 Termostatul de cameră programabil

Termostatul TP7000 vă permite să programați până la 6 evenimente de timp și temperatură pentru fiecare zi a săptămânii, asigurând un nivel maxim de flexibilitate. Acesta oferă mai multe funcții utile de economisire a energiei și de reglare manuală, inclusiv modul Vacanță pentru 99 de zile.

1.2 Programe presetate

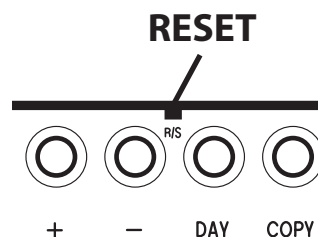
Termostatul TP7000 este prevăzut cu o serie de valori implicite pentru ora și temperatura de funcționare care satisfac cerințele majorității utilizatorilor.

Zile lucrătoare (Luni - Vineri)			Weekend (Sâmbătă - Duminică)		
Eveniment	Oră	Temp °C	Eveniment	Oră	Temp °C
1	06:30	20	1	07:30	20
2	08:30	15	2	09:30	20
3	11:30	20	3	11:30	20
4	13:30	15	4	13:30	20
5	16:30	21	5	16:30	21
6	22:30	15	6	22:30	15

Pentru modificarea acestor setări, urmați instrucțiunile de la paginile 93-94. Mai întâi, efectuați pașii de la paginile 91-92 pentru a seta preferințele de afișare și pentru a corecta ora și data.

1.3 Înaintea primei utilizări

Deschideți clapeta de pe partea frontală a cronometrului și utilizând un obiect nemetalic apăsați tasta RESET retrasă până când este emis un sunet specific și sunt șterse toate valorile de pe afișaj.



1.4 Preferințe de afișare

Afușarea temperaturii (în °C sau °F)

Mențineți apăsați tastele **DAY & COPY** (zi și copiere) (timp de 2-3 secunde) până la modificarea afișajului.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

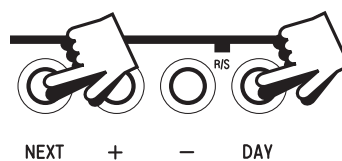
HR

RO

Afișarea orei (12 h sau 24 h)

Mențineți apăsată tastele **NEXT & DAY** (următoarea și ziua) (timp de 2 – 3 secunde) până la modificarea afișajului.

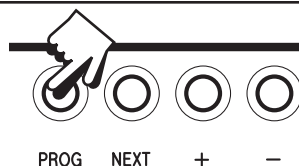
(Ora antemeridian sau postmeridian va fi afișată în modul 12 h)



1.5 Reglarea orei și datei

GB

Apăsați tasta **PROG** pentru a începe operația de programare.



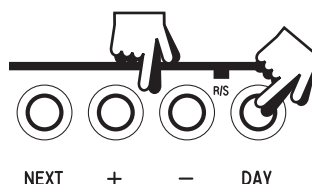
F

DAY - Apăsați tasta **DAY** (ziua) până la afișarea zilei corecte (1= luni, 2 = marți etc.).

D

ES

TIME - Apăsați tastele **+ și -** pentru a modifica ora (mențineți apăsat pentru a modifica ora în trepte de 10 min).



DK

NL

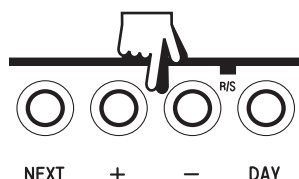
1.6 Reglarea perioadei OSC, dacă este activată

Această opțiune va fi afișată NUMAI dacă funcția OSC (controlul startului optim) a fost activată de instalator.



GR

Pentru a selecta perioada OSC, utilizați tastele **+ sau -**. Opțiunile sunt 0:30 (30 de minute), 1:00 (1 oră), 1:30 și 2:00.



PL

LT

Setarea recomandată este 0:30. Dacă funcția este setată la 0:00, aceasta este dezactivată.

CZ

HR

RO

1.7 Executarea programului presetat

Dacă doriți să utilizați programele presetate prezentate la pagina 91, nu este necesar să efectuați nicio altă operație. Pentru executarea acestor setări, nu trebuie decât să închideți clapeta de pe partea frontală și după 2 minute presetările vor fi executate automat.

În această situație, unitatea funcționează în **modul RUN** (funcționare normală – pe ecran sunt afișate intermitent două puncte) și sistemul de încălzire va funcționa conform programelor presetate.

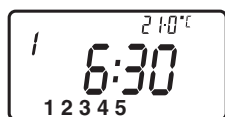


1.8 Înainte de modificarea programului presetat

Instalatorul dumneavoastră a setat aparatul pentru a funcționa fie în modul de **7 zile** fie în modul **5/2 zile**. Pentru a afla modul de funcționare selectat, apăsați butonul PROG până la afișarea intermitentă a Evenimentului 1.



Aparatul funcționează în modul de **7 zile** și puteți programa setări diferite pentru fiecare zi a săptămânii (**a se vedea paginile 93-94**).

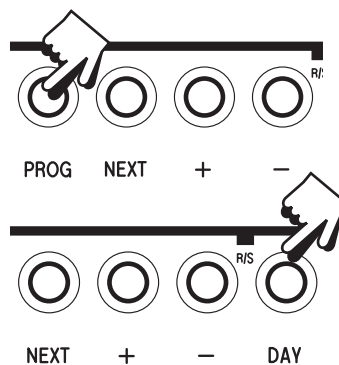


Aparatul funcționează în modul **5/2 zile** și puteți programa setări diferite pentru zilele din timpul săptămânii și pentru weekend (**a se vedea paginile 94**).

1.81 Programarea în modul de 7 zile

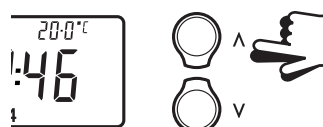
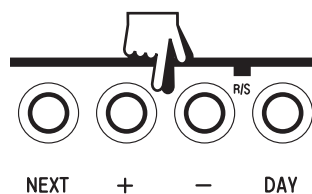
(programe separate pentru fiecare zi a săptămânii)

- a) Apăsați butonul **PROG** până la afișarea intermitentă a Evenimentului 1, apoi apăsați butonul **DAY** (zi) pentru a trece de la ziua curentă la Ziua 1.

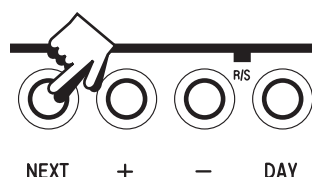


- b) Modificați ora și temperatura după cum urmează:

- Setați ora cu ajutorul tastelor **+** și **-** (mențineți tastele apăsați pentru a modifica ora în trepte de 10 minute).
- Apăsați butoanele **▲** și **▼** pentru a modifica temperatura în trepte de 0,5°C (1°F).
- Apăsați **NEXT** (următoarea) pentru a trece la următorul Eveniment.
- Repetăți pașii i,ii și iii de mai sus pentru Evenimentele 2, 3, 4, 5 și 6.



- c) După setarea corectă a tuturor celor 6 evenimente, apăsați butonul **DAY** (Zi) pentru a programa evenimentele pentru Ziua 2.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

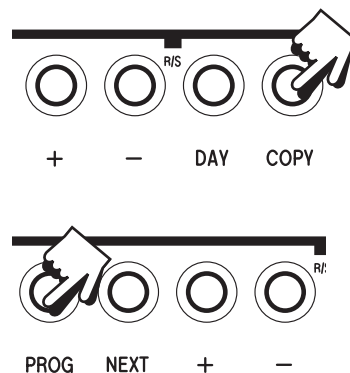
HR

RO

(Dacă doriți selectarea acelorași setări, **COPY**).

- d) Repetați pașii b și c de mai sus pentru a programa (sau copia - **COPY**) evenimentele pentru Zilele 3, 4, 5, 6 și 7.

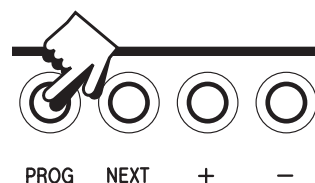
Revenirea la modul RUN (Funcționare normală) - apăsați butonul **PROG** până la afișarea intermitentă a celor două puncte.



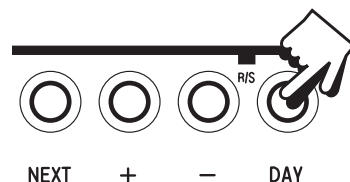
1.82 Programarea în modul 5/2 zile

(un set de programe pentru zilele săptămânii și un altul pentru weekend)

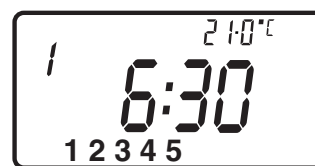
- Apăsați butonul **PROG** până la afișarea intermitentă a Evenimentului 1, apoi apăsați butonul **DAY** până la afișarea DAY 1-5.



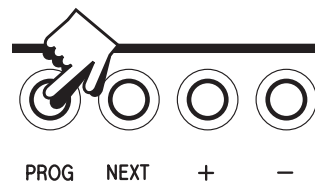
- Urmați pașii b și c de la paginile 8-9 pentru a programa orele și temperaturile pentru zilele lucrătoare ale săptămânii.



- Apăsați butonul **DAY** pentru a programa evenimentele pentru weekend (Zilele 6-7) sau apăsați butonul **COPY** pentru a copia programul pentru zilele lucrătoare ale săptămânii.



Revenirea în modul RUN (Funcționare normală) - apăsați butonul **PROG** până la afișarea intermitentă a celor două puncte.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

2.0 Funcții avansate

2.1 Trecerea în modul Termostat

Termostatul TP7000 poate fi setat în vederea menținerii unei temperaturi selectate constante în locul derulării programului setat.

Mențineți apăsată, concomitent, butoanele ▲ și ▼ până la afișarea intermitentă a celor două puncte și a temperaturii implicite (8°C).



Apăsați butoanele ▲ și ▼ pentru a selecta temperatura dorită.



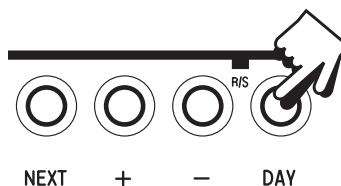
OBSERVAȚIE: aparatul va continua să funcționeze în modul Termostat până în momentul în care apăsați din nou concomitent butoanele ▲ și ▼.

2.2 Programarea modului Vacanță

(cu modul Termostat activat)

Termostatul TP7000 poate menține o temperatură redusă constantă atunci când sunteți plecat în vacanță și poate reveni la setările programate după o anumită perioadă (maxim 99 zile).

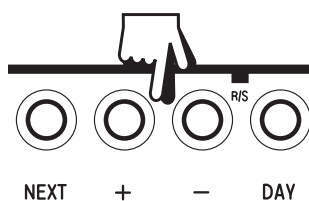
(Dacă aparatul nu funcționează deja în modul Termostat, mențineți apăsată concomitent butoanele ▲ și ▼ până la afișarea intermitentă a celor două puncte și a temperaturii de 8°C). (img)



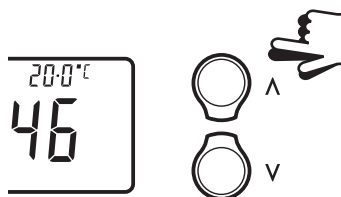
Apăsați butonul **DAY** (pe ecran vor fi afișate un simbol în formă de geamantan și :00).



Apăsați butoanele + și - pentru a selecta numărul de zile de vacanță (maxim 99).



Apăsați butoanele ▲ și ▼ pentru a selecta temperatura constantă dorită, dacă este cazul.



La finalul perioadei selectate, unitatea va reveni la funcționarea normală, pe baza programelor setate.

OBSERVAȚIE: dacă este necesar, apăsați concomitent butoanele ▲ și ▼ pentru a dezactiva modul Vacanță.

GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

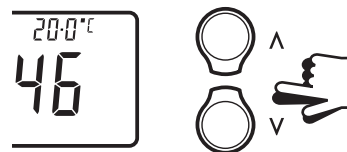
2.3 Reglarea manuală efectuată de utilizator

Uneori, este necesar să modificați temporar setările, de exemplu, atunci când vremea este neobișnuit de rece sau de caldă pentru perioada respectivă. Termostatul TP7000 dispune de câteva astfel de setări manuale pentru utilizator, care pot fi selectate **fără ca setările programelor normale să fie afectate.**

GB

- Pentru a selecta temporar o temperatură mai mare sau mai mică decât cea programată.

– apăsați butoanele ▲ și ▼ pentru a selecta temperatura dorită.



F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

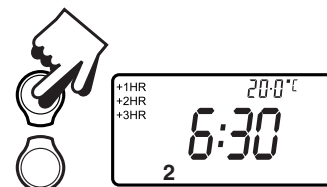
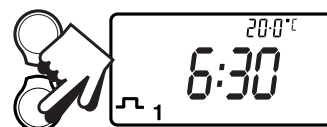
CZ

HR

RO

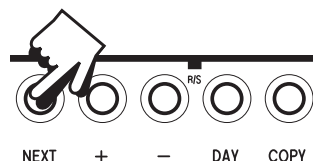
- Eveniment 1 extins (de ex. 06.30 20°C) pentru întreaga zi (sistemul de încălzire va rămâne pornit întreaga zi, la o temperatură constantă).

– apăsați butonul o singură dată, așa cum este indicat în figură.



- Pentru a prelungi cu 1, 2 sau 3 ore perioada de menținere a temperaturii curente selectate.

– apăsați butonul o singură dată pentru 1 oră suplimentară, de două ori pentru 2 ore suplimentare, de 3 ori pentru 3 ore suplimentare și de 4 ori pentru a dezactiva setarea manuală.



- Pentru a modifica modul de afișare al ecranului LCD principal astfel încât să indice ora sau temperatura curentă a camerei.

– apăsați **concomitent** butoanele **NEXT** și **COPY together**.

2.4 Schimbarea bateriilor (nu pentru modelele TP7000M)

Durata de viață a bateriilor este de peste doi ani. Atunci când bateriile sunt descărcate aproape complet, pe ecranul LCD va fi afișat intermitent un simbol de avertizare. Puteți înlocui bateriile în termen de 15 zile cu baterii alcaline noi de înaltă calitate.



GB

F

D

ES

DK

NL

I

GR

PL

LT

CZ

HR

RO

Danfoss



Danfoss Randall Ltd.

Amphill Road
Bedford MK42 9ER

Tel: 0845 1217 400

Fax: 0845 1217 515

Email: danfosrandall@danfoss.com

Website: www.danfoss-randall.co.uk

Part No. 37036v02s1-24 04/10